

Material de Kanji para brasileiros residentes no Japão

Meu Amigo Kanji I

~Aprenda por si só~



Centro de Educação e Pesquisa Multilinguísticas e Multiculturais da
Universidade de Estudos Estrangeiros de Tóquio

Material disponível gratuitamente através do download no site abaixo.
<http://www.tufs.ac.jp/common/mlmc/kyouzai/adbr/>

Material de Kanji para brasileiros residentes no Japão

Meu Amigo Kanji I

~Aprenda por si só~

Este material foi elaborado para que os brasileiros possam estudar o idioma japonês por si mesmos, sem um orientador. Contém o que se considera ser o mais difícil no estudo do idioma japonês: os fundamentos sobre a leitura e a escrita dos kanjis.

Rico em ilustrações, com páginas de exercícios, treino de escrita, testes e tradução em português, espera-se que possam estudar com prazer utilizando este material.

* Este material foi adaptado do “Meu Amigo Kanji”, material didático para o estudo de kanji, elaborado para as crianças brasileiras residentes no Japão, que frequentam escolas públicas japonesas.

Características do material

1- Muitas ilustrações

Se a pessoa que estiver estudando não souber ligar um determinado fenômeno real a uma letra, haverá um desequilíbrio entre a capacidade de comunicação e a capacidade de leitura e escrita. Sendo assim, colocamos muitas ilustrações para que se possa visualizar e entender o sentido do kanji ou das frases.

2- Uso de frases básicas e vocábulos da vida diária

Elaboramos os exercícios de fixação utilizando frases básicas e vocábulos da vida cotidiana para que quem estiver estudando possa se concentrar melhor no estudo de kanji. A leitura de várias frases simples também promoverá o conhecimento da língua japonesa.

3- Aprender kanji lendo frases

Enquanto os alfabetos são apenas símbolos fonéticos, os kanjis são letras que possuem sentido próprio (ideograma). É preciso que se aprenda não somente o formato, mas também o sentido dos kanjis. Sendo assim, colocamos muitos exercícios de leitura em japonês.

4- “Uma leitura para cada kanji”

Um ponto difícil ao se estudar kanji é a existência de várias leituras para um único kanji. Apresentar de uma só vez as várias leituras de um mesmo kanji pode criar dificuldades aos que não estão acostumados com o estudo de kanji. Por esse motivo, aqui apresentamos, em cada unidade, apenas uma leitura para cada kanji.

5- Entender a composição do kanji

Através de exercícios para conhecer como se formam os kanjis, desejamos mostrar que o kanji é formado por partes.

6- Tradução portuguesa

Colocamos a tradução portuguesa dos sentidos dos kanjis, das perguntas relativas aos exercícios, de alguns problemas e textos.

7- Conhecimentos básicos sobre o kanji

Resumimos de forma simples os conhecimentos básicos sobre o kanji.

Composição deste material

《Conteúdo de cada unidade》



○-1. あたらしい かんじ Novos kanjis (páginas de apresentação)

Os novos kanjis são apresentados como palavras, com ilustrações e tradução para o português objetivando a compreensão de que cada kanji tem um sentido.



○-2. よめるかな? ダ para ler? (páginas com exercícios de leitura)

Fazer a verificação da leitura dos kanjis aprendidos na primeira página de cada unidade. Depois de escrever a leitura em hiragana vamos ler as frases em voz alta.



○-3. かけるかな? ダ para escrever? (páginas com exercícios de escrita)

Há uma sequência definida para a escrita de cada kanji. Treinar a grafia dos kanjis de acordo com a sequência correta de escrita facilitará o uso do dicionário. Na medida do possível, desde o início, aconselha-se a escrever de acordo com a sequência correta. Utilize o “**CADERNO PARA TREINO DE KANJI**” escrevendo os kanjis muitas vezes.



○-4. よんでみよう! かいてみよう! Vamos ler! Vamos escrever!

(páginas com exercícios de fixação)

Verificar o sentido dos kanjis aprendidos nas páginas anteriores com frases curtas. Em primeiro lugar leia a frase e escreva a leitura em hiragana. Depois transforme o hiragana em kanji. Confirmando a resposta, verifique o sentido das frases. E mais, aconselha-se que se leia as frases em voz alta. O fato de fazer leitura em voz alta contribuirá para melhorar o nível do aprendizado da língua japonesa.



○-5. よめるよ! かけるよ! Sei ler! Sei escrever!

(páginas com exercícios mais avançados)

A leitura dos kanjis nas frases e textos selecionados no material contribuirá para um melhor entendimento das frases em japonês, e quem estiver estudando vai perceber que está conseguindo aprender os kanjis. Além disso, há exercícios de escrita com frases variadas.

《Resposta / Tradução》

Utilize para conferir as respostas e o conteúdo de cada unidade.

《Testes》

Após cada cinco unidades, há testes para confirmar a fixação do aprendizado da leitura e escrita dos kanjis. Vamos fazer os testes ao terminar o estudo de cinco unidades.

《Revisão》

No final de cada volume, há várias revisões.

《Exercícios de fixação》 (somente no texto II e III)

É possível tentar várias atividades que podem ir desde simples exercícios de fixação até atividades pedagógicas tais como : adivinhação, quebra-cabeça, etc..

《PATTO MI JITEN 》 (Índice Remissivo)

Apresentamos os kanjis aprendidos na ordem do alfabeto japonês com ilustrações e traduções.

Dicas de estudo

★ Quanto a escrita do kanji

É muito importante escrever para se aprender os kanjis. Quando for escrever um kanji, preste atenção no seguinte:

- Escreva o kanji observando com cuidado a sequência da escrita.
- Escreva um kanji de cada vez.
- Leia o kanji em voz alta antes de escrevê-lo.
- Estude escrevendo o kanji várias vezes.

★ Método de estudo

- Se encontrar uma palavra que não entenda, pesquise no dicionário, pergunte para alguém que conhece o idioma japonês, confira sem falta seu significado. Não deixe a questão em aberto.
- Estude um pouco todos os dias; por exemplo: duas unidades por dia.
- É mais divertido estudar com alguém, amigos ou familiares.
- Não estude somente os kanjis. Se estudar os kanjis ao mesmo tempo que estuda a língua japonesa, os resultados serão melhores.

* Os kanjis estudados na coleção “Meu Amigo Kanji” correspondem àqueles abordados no teste de proficiência em língua japonesa, nível 3 e 4.

Meu Amigo Kanji I				~Aprenda por si só~	Índice	
unid.1	一	二	三	四	五	P.1
	um	dois	três	quatro	cinco	
unid.2	六	七	八	九	十	P.8
	seis	sete	oito	nove	dez	
unid.3	上	下	中			P.16
	em cima	embaixo	dentro			
unid.4	山	川	火	水		P.24
	montanha	rio	fogo	água		
unid.5	木	林	森			P.31
	árvore	bosque	floresta			
teste	Teste de leitura e de escrita da unidade 1 à 5					P.39
coluna	Conhecimentos básicos sobre o kanji 1					P.44
unid.6	口	目	耳	手		P.45
	boca	olho	orelha	mão		
unid.7	虫	石	足	糸		P.52
	inseto / verme	pedra	pé	linha		
unid.8	田	力	男	女		P.60
	plantação de arroz	força	homem	mulher		
unid.9	大きい	小さい	犬	王さま		P.68
	grande	pequeno	cachorro	rei		
unid.10	人	車	村	町		P.76
	peessoa	carro	vila / povoado	cidade		
teste	Teste de leitura e de escrita da unidade 6 à 10					P.83
coluna	Conhecimentos básicos sobre o kanji 2					P.88
unid.11	先	生	年	名		P.89
	professor(a)		ano	nome		
unid.12	子	字	学	校		P.97
	criança	letra	escola			
unid.13	日	月	夕	早い		P.105
	sol	lua	entardecer	cedo		
unid.14	赤	青	白	花		P.113
	vermelho	azul	branco	flor		
unid.15	入ります	出ます	立ちます	休みます		P.120
	entrar	sair	ficar de pé	descansar		
teste	Teste de leitura e de escrita da unidade 11 à 15					P.128
coluna	Conhecimentos básicos sobre o kanji 3					P.133
unid.16	左	右	見ます	貝		P.134
	esquerda	direita	ver / olhar	marisco / concha		
unid.17	百	千	円	玉	金	P.141
	cem	mil	círculo / iene	esfera / bola	dinheiro	
unid.18	草	土	竹	音		P.149
	mato	terra	bambu	som		
unid.19	正しい	文	本			P.157
	correto	frase	livro			
unid.20	天	気	雨	空		P.165
	tempo		chuva	céu		
teste	Teste de leitura e de escrita da unidade 15 à 20					P.173
coluna	Conhecimentos básicos sobre o kanji 4					P.178

Revisão da unidade 1 à 5	P.179
Revisão da unidade 1 à 10	P.182
Revisão da unidade 1 à 15	P.185
Revisão da unidade 1 à 20	P.188
PATTOMI JITEN I (Índice Remissivo)	Tradução dos kanjis apresentados neste material. P.192

1-1 あたらしい かんじ (一・二・三・四・五)

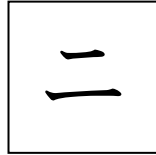
● かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



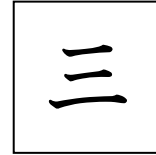
いち

1 um



に

2 dois



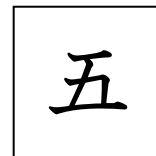
さん

3 três



よん / し

4 quatro



ご

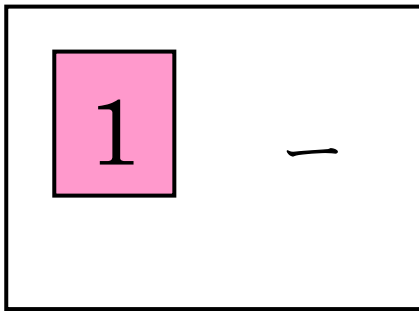
5 cinco

1-2 よめるかな? (一・二・三・四・五)

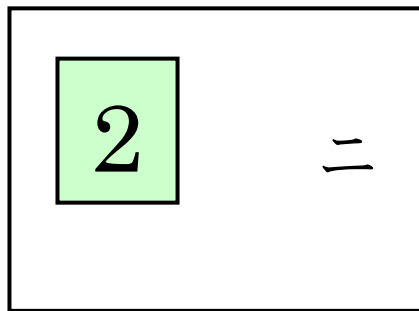
- ()の なかに ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

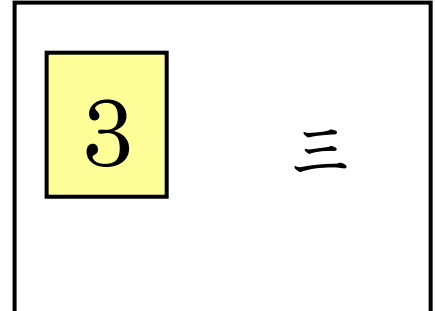
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



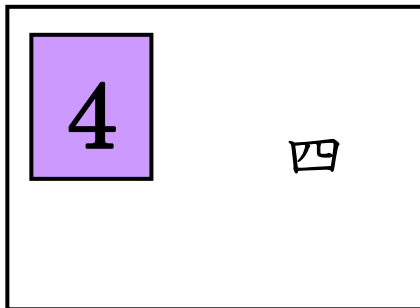
(いち)



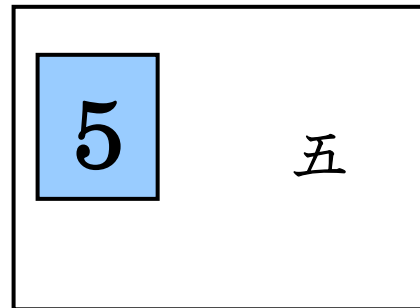
()



()



()



()

1-3 かけるかな? (一・二・三・四・五)

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

一	^一 一	一			
二	^{二 二} 二	二			
三	^{三 三 三} 三	三			
四	^{四 四 四 四 四} 四	四			
五	^{五 五 五 五} 五	五			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

いち

一								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

に

二								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

さん

三								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

よん

四								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

し

四								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

ご

五								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

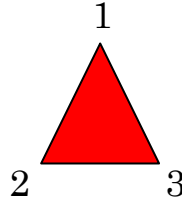
--	--	--	--	--	--	--	--	--

1-4 よんでみよう! かいてみよう! (一・二・三・四・五)

● ()の なかに ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

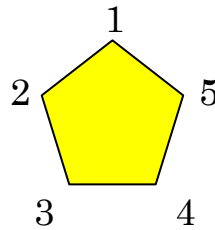
① 三 () かくけい



② 四 () かくけい



③ 五 () かくけい



④ 一 () まい

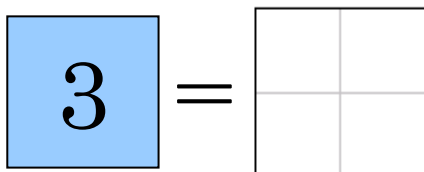
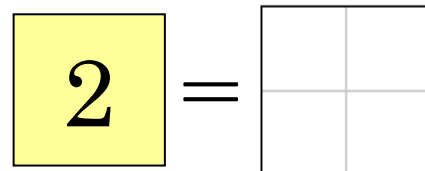
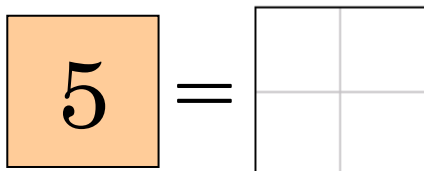
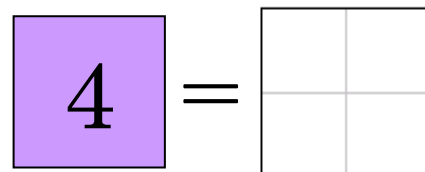
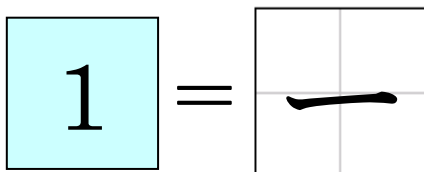


⑤ 二 () まい



● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.



1-5 よめるよ！ かけるよ！（一・二・三・四・五）

● かずと かんじを せんで おすんで、よみかたを ひらがなで かいて ください。

Ligue o numeral ao kanji correspondente. Escreva a leitura do kanji em hiragana.

(れい)	4	・ 三	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	2	・ 五	<input type="text"/>	
	3	・ 一	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	5	・ 四	よ	ん / し
	1	・ 二	<input type="text"/>	

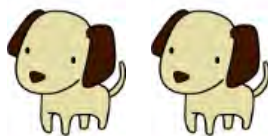
● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

一 二 三 五

四 三 二 一

ひき



ほん



1 課 Unidade 1

解答 Respostas

- 1-2 ● ニ:(に) 三:(さん) 四:(し) 五:(ご)
- 1-4 ● ①三(さん) ②四(し) ③五(ご) ④一(いち) ⑤二(に)
- 4:四 5:五 2:二 3:三
- 1-5 ● 2:二、に 3:三、さん 5:五、ご 1:一、いち
- 四、五、二(ひき)、五(ほん)

翻訳 Tradução

1-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① Triângulo
 - ② quadrado
 - ③ pentágono
 - ④ um (まい=contagem de folhas)
 - ⑤ dois (まい=contagem de folhas)

2-1 あたらしい かんじ (六・七・八・九・十)

- かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.

六

ろく
6 seis

七

なな / しち
7 sete

八

はち
8 oito

九

きゅう / く
9 nove

十




じゅう
10 dez

2-2 よめるかな？（六・七・八・九・十）

- （ ）の なかに ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.


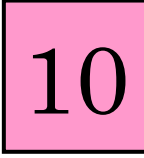
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.

 六	 七	 八
---	---	---

()

()

()

 九	 十
---	---

() ()

2-3 かけるかな? (六・七・八・九・十)

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

六	六	六			
七	七	七			
八	八	八			
九	九	九			
十	十	十			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

ろく

六								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

なな

七								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

しち

七								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

はち

八								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

きゅう

九								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

じゅう

十								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

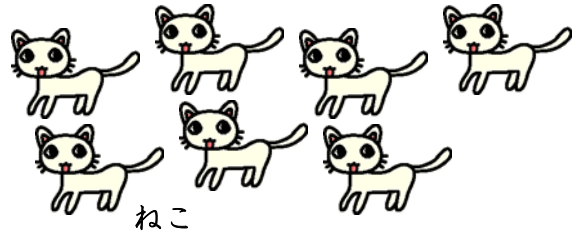
2-4 よんでみよう!かいてみよう!(六・七・八・九・十)

● ()の なかに ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

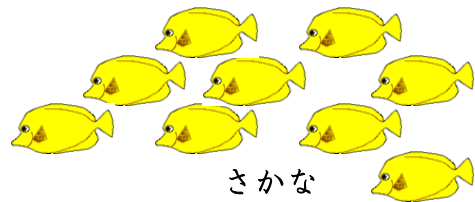
① 「ねこ」の かずは?

七 () ひき



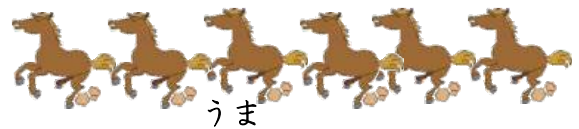
② 「さかな」の かずは?

九 () ひき



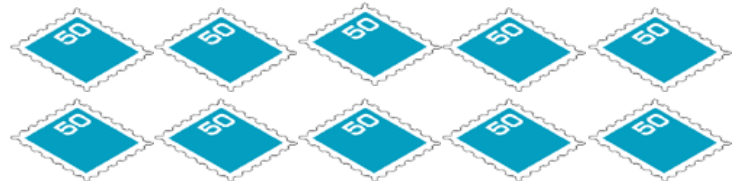
③ 「うま」の かずは?

六 () とう



④ 「きって」の かずは?

十 () まい



⑤ 「ともだち」の かずは?

八 () にん



● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

10 = 十

6 = □

8 = □

7 = □

9 = □

2-5 よめるよ！ かけるよ！（六・七・八・九・十）

● かずと かんじを せんで おすんで、よみかたを ひらがなで かいて ください。

Ligue o numeral ao kanji correspondente. Escreva a leitura do kanji em hiragana.

(れい) 7	・ 八	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	・ 十	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	・ 九	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	・ 七	な	な / し ち
9	・ 六	<input type="text"/>	<input type="text"/>

● □に かんじを かいて ください。

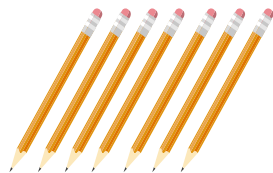
Escreva no □ o kanji adequado.

①



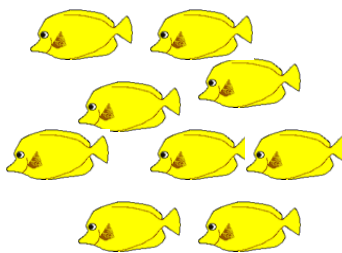
さつ

②



ほん

③



ひき

④

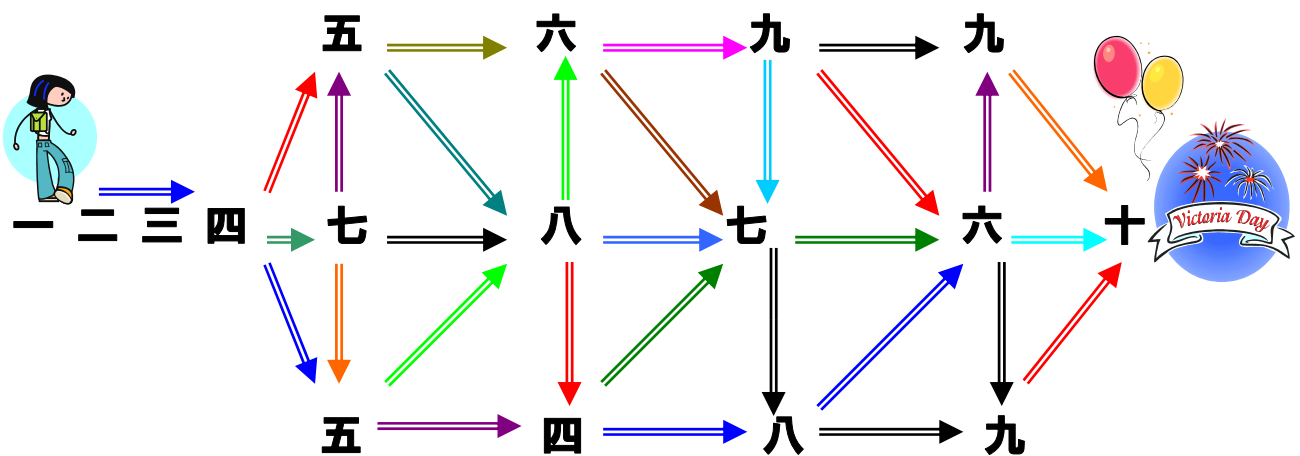


にん

- □に かんじを かいて ください。
Escreva o kanji adequado nos □.

1 2	2 0	4 3	5 9	4 0
十				
一				

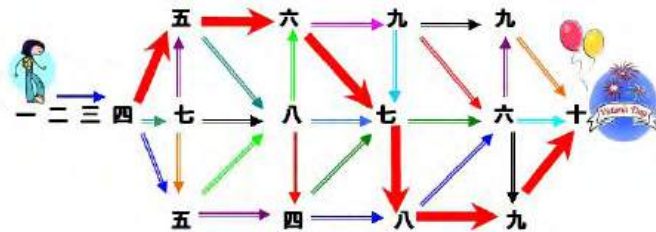
- どの みちを いきますか？一から 十まで じゅんばんに すすみましょう。
Qual caminho você seguirá? Siga de 1 a 10, em ordem.



2 課 Unidade 2

解答 Respostas

- 2-2 ● 六:(ろく) 七:(なな/しち) 八:(はち) 九:(きゅう/く)
十:(じゅう)
- 2-4 ● ①七(なな/しち) ②九(きゅう/く) ③六(ろく) ④十(じゅう)
⑤八(はち)
- 六:六 八:八 七:七 九:九
- 2-5 ● 六:六、ろく 八:八、はち 十:十、じゅう 九:九、きゅう
- 六、七、九、六
- 20:二十 43:四十三 59:五十九 40:四十
-



翻訳 Tradução

2-4 Vamos ler! Vamos escrever!

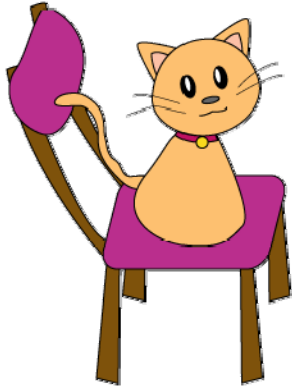
- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① Qual a quantidade de gatos? Sete.
(ひき = contagem de animais de médio e pequeno porte)
- ② Qual a quantidade de peixes? Nove
- ③ Qual a quantidade de cavalos? Seis.(とう = contagem de animais de grande porte)
- ④ Qual a quantidade de selos? Dez.(まい = contagem de folhas)
- ⑤ Qual a quantidade de amigos? Oito.(にん = contagem de pessoas)

3-1 あたらしい かんじ (上・下・中)

● かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.

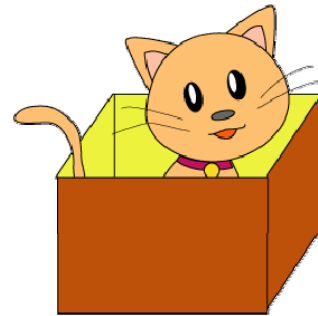
ねこは どこ？ Onde está o gato？



いすの 上

うえ

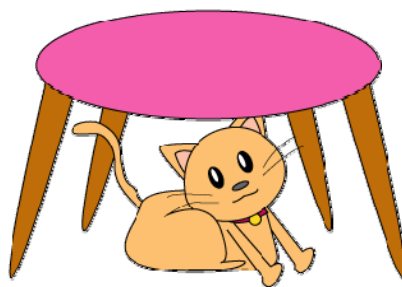
Em cima da cadeira.



はこの 中

なか

Dentro da caixa.



テーブルの 下

した

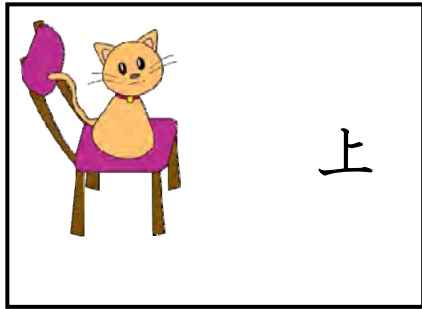
Embaixo da mesa.

3-2 よめるかな？（上・下・中）

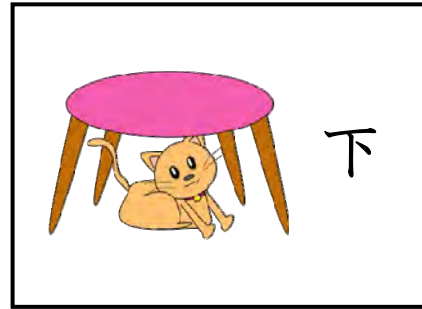
- （ ）の 中 に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

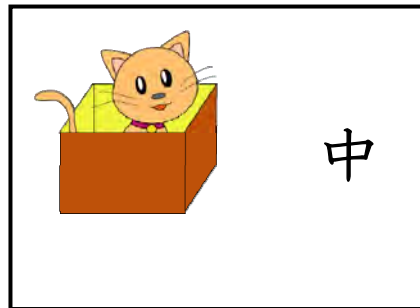
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



()

3-3 かけるかな? (上・下・中)

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	丨 丨 上				
上	上	上			
	一 丁 下				
下	下	下			
	丨 丨 丨 丨 中				
中	中	中			

3-4 よんでみよう! かいてみよう! (上・下・中)

● ()の 中 に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

ほんは どこ?



つくえの 上(うえ)

①ねこは どこ?



はこの 中 ()

②けしゴムは どこ?



ノートの上 ()

③いぬは どこ?



つくえの下 ()

● □に かんじを かいて ください。

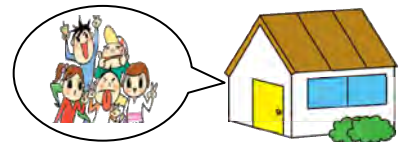
Escreva no □ o kanji adequado.

なか

①いえの
います。

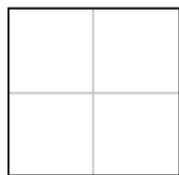


に こどもが



うえ

②やねの
います。



に ねこが



した

③つくえの
に ねこが います。



Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

うえ

上								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

した

下								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

なか

申								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

3-5 よめるよ！ かけるよ！（上・下・中）

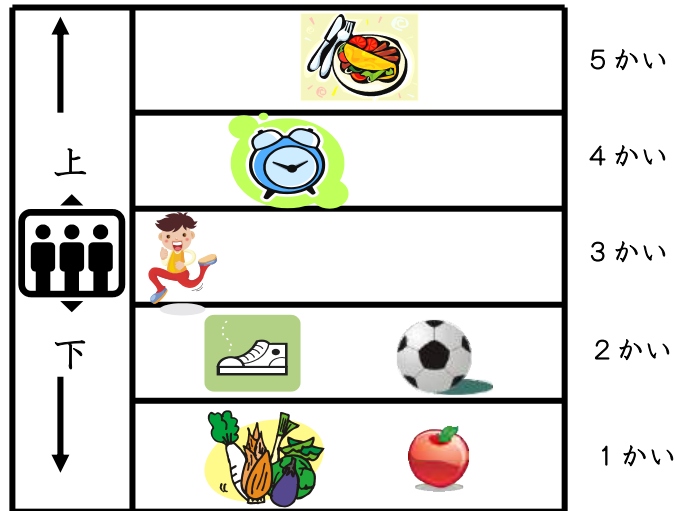
- かんじと よみかたをつないでください。

Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

した さん 一 六 ご
七 に 四 いち きゅう
三 なな よん ろく
二 十 はち 中 五
下 八 じゅう 上 なか

● えをみて、ぶんにあうかんじを□にかいてください。

Observe os desenhos e complete as frases colocando os kanjis adequados nos □.



ぼくは いま デパートの 3かいに います。

上に いきますか。下に いきますか。

とけいを かいます。 に いきます。

① くつを かいます。 に いきます。

② やさいを かいます。 に いきます。

③ ボールを かいます。 に いきます。

④ りんごを かいます。 に いきます。

⑤ ひるごはんを たべます。 に いきます。

3 課 Unidade 3

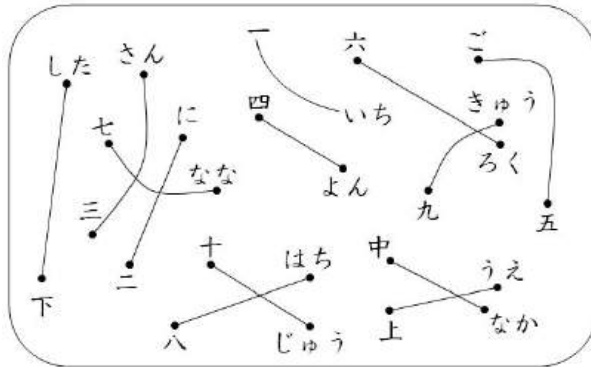
解答 Respostas

3-2 ● 上:(うえ) 下:(した) 中:(なか)

3-4 ● ①中(なか) ②上(うえ) ③下(した)

● ①中 ②上 ③下

3-5 ●



● ①下 ②下 ③下 ④下 ⑤上

翻訳 Tradução

3-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Onde está o livro? Em cima da mesa.

- ① Onde está o gato? Dentro da caixa.
- ② Onde está a borracha? Em cima do caderno.
- ③ Onde está o cachorro? Em baixo da mesa.

● Escreva no □ o kanji adequado.

- ① Há uma criança dentro da casa.
- ② Há um gato em cima do telhado.
- ③ Há um gato em baixo da mesa.

● Observe os desenhos e complete as frases colocando os kanjis adequados nos □.

Eu estou no terceiro andar da loja de departamento. Você vai para cima? Você vai para baixo?

Vou comprar um relógio. Vou para cima.

- 1. Vou comprar um par de sapatos. Vou para □.
- 2. Vou comprar verduras e legumes. Vou para □.
- 3. Vou comprar uma bola. Vou para □.
- 4. Vou comprar maçãs. Vou para □.
- 5. Vou almoçar. Vou para □.

4-1 あたらしいかんじ (山・川・火・水)

- かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。
Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.

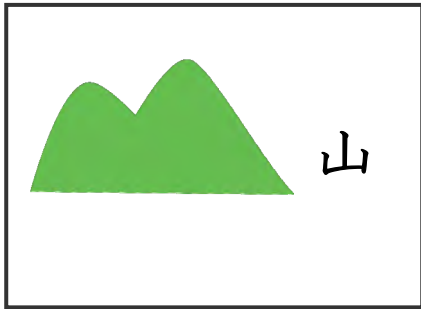


4-2 よめるかな？（山・川・火・水）

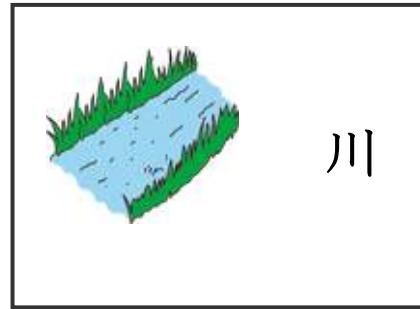
- （ ）の中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



()



()

4-3 かけるかな？（山・川・火・水）

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

山	山	山			
川	川	川			
火	火	火			
水	水	水			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

やま

山								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

かわ

川								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ひ

火								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

みず

水								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

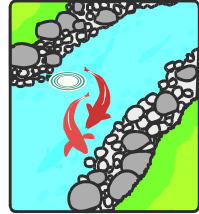
--	--	--	--	--	--	--	--	--

4-4 よんでみよう! かいてみよう! (山・川・火・水)

● ()の 中 に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① 川 () の 中 () に
さかな が います。

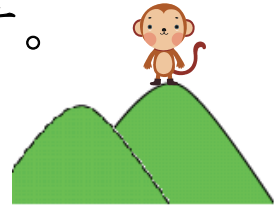


② さかなを 火 () で やきます。



③ 水 () を のみます。

④ 山 () の 上 に さる が います。



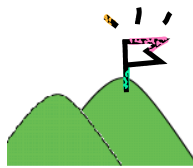
● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

やま

①

 の 上



ひ

② ローソクの



かわ

みず

③

 の

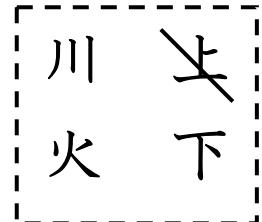


4-5 よめるよ！ かけるよ！（山・川・火・水）

● えをみて、ぶんにあうかんじを下の□からえらんでかいてください。

Observe os desenhos e escolha no □ abaixo os kanjis adequados para completar as frases. う え

きの 上 に さるが います。



きの した に いぬが います。



かわ
 の 中 に さかなが います。

ひ
 で さかなを やきます。



● かんじとよみかたをつないでください。

Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

山	中	川	上	六
・	・	・	・	・
・	・	・	・	・
か	や	ろ	な	う
わ	ま	く	か	え

下	火	水	八	九
・	・	・	・	・
・	・	・	・	・
み	き	し	ひ	は
ず	ゆう	た	ち	ち

4 課 Unidade 4

解答 Respostas

4-2 ● 山:(やま) 川:(かわ) 火:(ひ) 水:(みず)

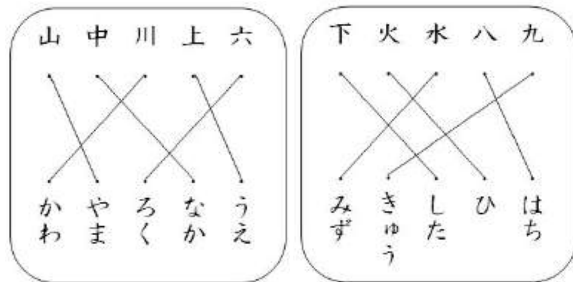
4-4 ● ①川(かわ)、中(なか) ②火(ひ) ③水(みず)

④山(やま)

● ①山 ②火 ③川、水

4-5 ● 下、川、火

●



翻訳 Tradução

4-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① Há peixes dentro do rio.
- ② Assamos o peixe no fogo.
- ③ Bebemos a água.
- ④ Há um macaco em cima da montanha.

● Escreva no o kanji adequado.

- ① Em cima da montanha.
- ② A chama da vela.
- ③ A água do rio.

4-5 Sei ler! Sei escrever!

● Observe os desenhos e escolha no abaixo os kanjis adequados para completar as frases.

Em cima da árvore há um macaco.

Em baixo da árvore há um cachorro.

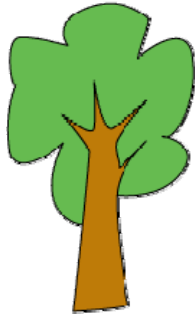
Dentro do rio há peixes.

Com o fogo asso os peixes.

5-1 あたらしい かんじ (木・林・森)

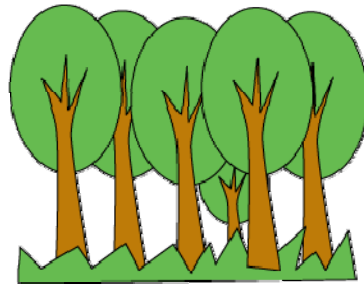
● かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



木

き
árvore



林

はやし
bosque



森

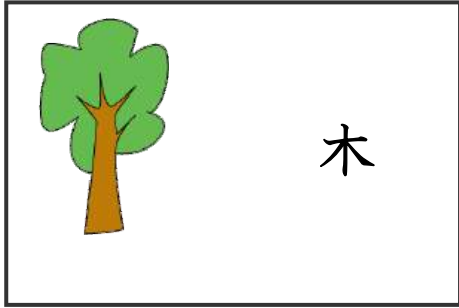
もり
floresta

5-2 よめるかな？（木・林・森）

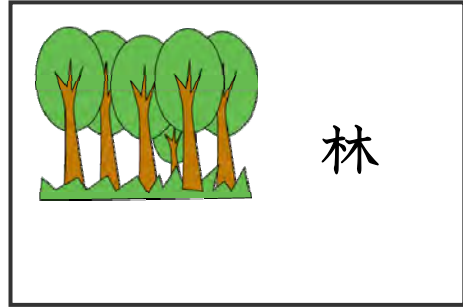
- （ ）の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

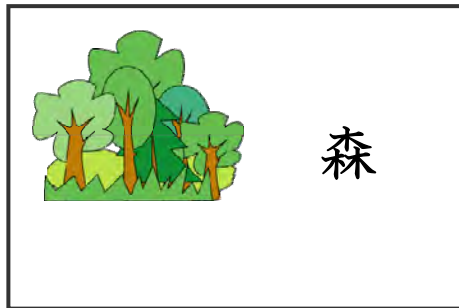
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



()

5-3 かけるかな？（木・林・森）

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	一	十	才	木						
木	木	木								
	一	十	才	木	木	木	材	材	林	
林	林	林								
	一	十	才	木	木	木	木	木	森	森
森	森	森								

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

き

木								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

はやし

林								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

もり

森								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

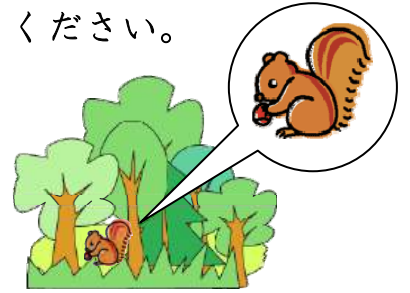
5-4 よんでみよう! かいてみよう! (木・林・森)

● ()の 中 に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① 森 () の 中 に りすが います。

りす : esquilo



② 木 () の 下 に いぬが います。



③ いえの ちかくに 林 () が あります。

● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

①

	き

 の

	う
	え

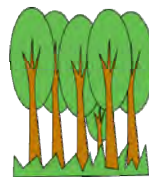


②

	は
	やし

 の

	な
	か



③

	も
	り

 の どうぶつ

どうぶつ : animal

5-5 よめるよ！ かけるよ！（木・林・森）

● よみましょう。 Vamos ler.

- ① がっこうの ちかくに 森が あります。
- ② 森の 中には、いろいろな どうぶつが います。
- ③ 木の上には、とりが います。
- ④ 川が ながれて います。
- ⑤ 林の 中は すずしいです。

● どこに すんで いますか。 Onde vivem?

森の どうぶつ



りす



ふくろう



うさぎ

川の どうぶつ



おたまじゃくし



かえる



さかな

- ① りすは、 に すんで います。
- ② おたまじゃくしは、 に すんで います。
- ③ うさぎは、 に すんで います。
- ④ さかなは、 に すんで います。
- ⑤ ふくろうは、 に すんで います。

● なんと よみますか。ひらがなで かいて ください。

Como se lê? Escreva em hiragana.

森

--	--

山

--	--

木

--

水

--	--

林

--	--	--

火

--

川

--	--

中

--	--

上

--	--

下

--	--

5 課 Unidade 5

解答 Respostas

- 5-2 ● 木:(き) 林:(はやし) 森:(もり)
- 5-4 ● ①森(もり) ②木(き) ③林(はやし)
● ①木、上 ②林、中 ③森
- 5-5 ● 解答省略
● ①川 ②森 ③川 ④森
● 森:もり 山:やま 木:き 水:みず 林:はやし
火:ひ 川:かわ 中:なか 上:うえ 下:した

翻訳 Tradução

5-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① Há um esquilo dentro da floresta.
 - ② Há um cachorro em baixo da árvore.
 - ③ Há um bosque perto da casa.
- Escreva no o kanji adequado.
- ① Em cima da árvore.
 - ② Dentro do bosque.
 - ③ Os animais da floresta.

5-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.
- ① Há uma floresta perto da escola.
 - ② Dentro da floresta há vários animais.
 - ③ Em cima da árvore há um pássaro.
 - ④ O rio está correndo.
 - ⑤ Dentro do bosque é refrescante.
- Onde vivem?
- Animais da floresta: esquilo, coruja, coelho.
Animais do rio: girino, sapo, peixe.
- ① O esquilo vive na floresta.
 - ② O girino vive no rio.
 - ③ O coelho vive na floresta.
 - ④ O peixe vive no rio.
 - ⑤ A coruja vive na floresta.

1から 5までの よみテスト Teste de leitura da unidade 1 à 5

● () の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

1 一 ()

2 六 ()

3 上 ()

4 火 ()

5 森 ()

6 川 ()

7 十 ()

8 五 ()

9 二 ()

10 七 ()

11 中 ()

12 水 ()

13 林 ()

14 山 ()

15 九 ()

16 四 ()

17 三 ()

18 八 ()

19 下 ()

20 木 ()

Nota

1から 5までの かきテスト Teste de escrita da unidade 1 à 5

● () の 中 に かんじを かいて ください。

ひらがなも いっしょに かいて ください。

Escreva os kanjis entre os parênteses. Escreva os hiraganas também.

1 ご ()

2 もり ()

3 じゅう ()

4 かわ ()

5 ひ ()

6 いち ()

7 うえ ()

8 ろく ()

9 に ()

10 みず ()

11 なな ()

12 なか ()

13 やま ()

14 きゅう ()

15 はやし ()

16 よん ()

17 さん ()

18 き ()

19 はち ()

20 した ()

Nota

解答 Respostas

1から 5までの よみテスト Teste de leitura da unidade 1 à 5

1 いち 2 ろく 3 うえ 4 ほひ 5 もつ

6 かわ 7 じゅう 8 ご 9 に 10 なな ou しち

11 なか 12 みず 13 はやし 14 やま 15 きゅう

16 よん ou し 17 さん 18 はち 19 した 20 き

1から 5までの かきテスト Teste de escrita da unidade 1 à 5

1 五 2 森 3 十 4 川 5 日

6 一 7 上 8 六 9 二 10 水

11 七 12 中 13 山 14 九 15 林

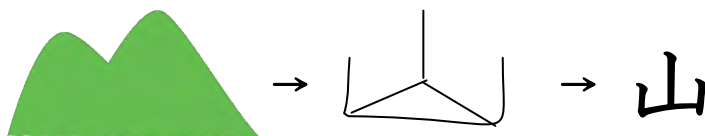
16 四 17 三 18 木 19 八 20 下

Conhecimentos básicos sobre o *kanji* 1

Como surgiram os primeiros kanjis ①

★ Os kanjis surgiram a partir da “imagem”, da “forma” das coisas.

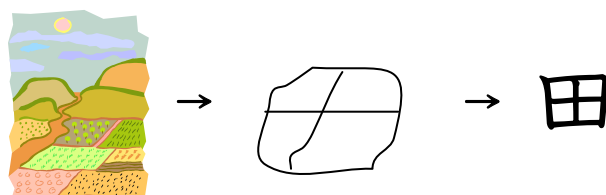
O kanji 山 “*yama*” (montanha) surgiu da forma de uma montanha.



O kanji 日 “*hi*” (sol) surgiu da forma do sol.



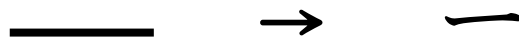
O kanji 田 “*ta*” (arrozal) surgiu da forma de um arrozal.



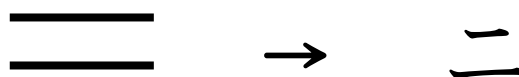
Como surgiram os kanjis ②

★ Usaram pontos e riscos para representar o significado dos kanjis.

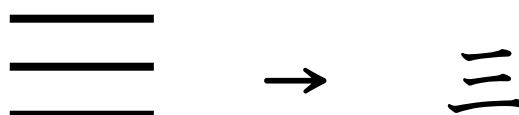
O kanji 一 “*iti*” (um) foi representado com um risco.



O kanji 二 “*ni*” (dois) foi representado com dois riscos.



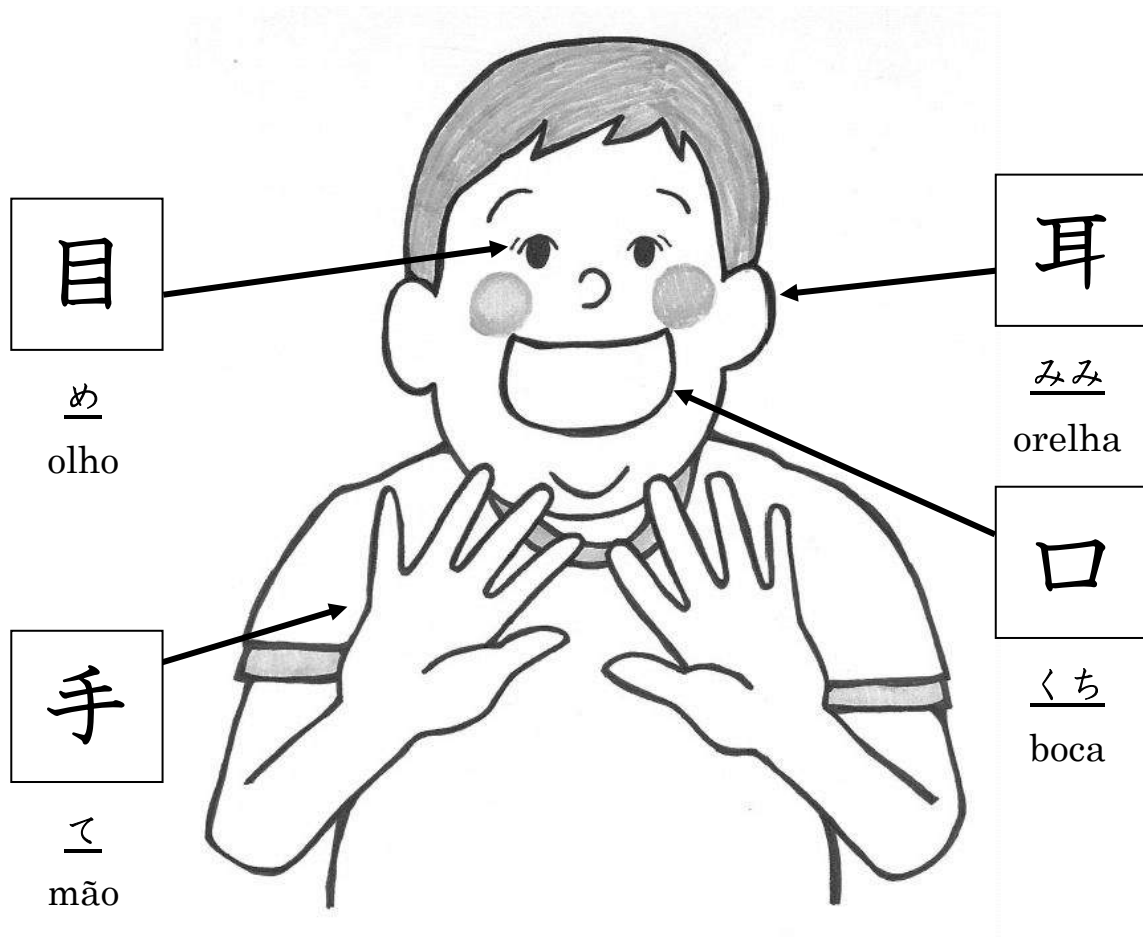
O kanji 三 “*sam*” (três) foi representado com três riscos.



6-1 あたらしい かんじ (口・目・耳・手)

● かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.

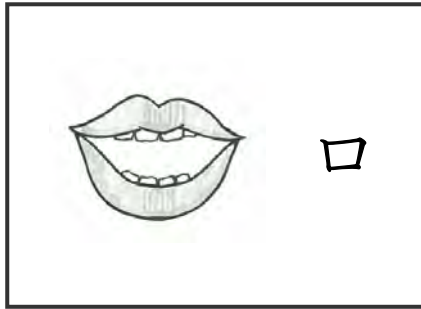


6-2 よめるかな? (口・目・耳・手)

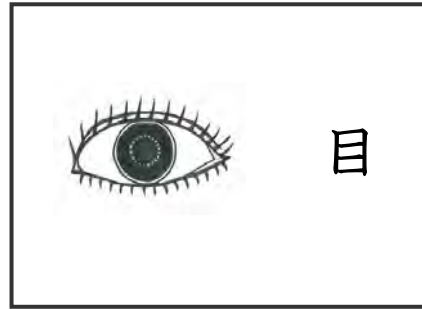
- ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



()



()

6-3 かけるかな? (口・目・耳・手)

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

くち

口								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

め

目								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

みみ

耳								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

て

手								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

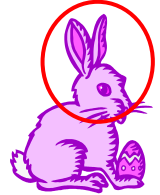
--	--	--	--	--	--	--	--	--

6-4 よんでみよう! かいてみよう! (口・目・耳・手)

● ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① うさぎの 耳 () は ながい です。



② うさぎの 目 () は あかい です。

③ 水で 手 () を あらいます。



④ 口 () を あけます。

● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

① うさぎ の

みみ	

② さる の

て	

③

め	

 と


くち	


6-5 よめるよ！ かけるよ！（口・目・耳・手）

- ぶんにあうかんじを下の□からえらんでかいてください。
Escolha no □ abaixo o kanji adequado para completar cada frase.

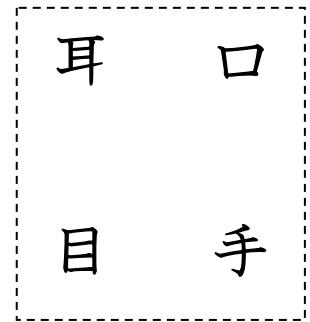
①かばの□はおおきいです。 かば：hipopótamo



②さるの□はながいす。 

③うさぎの□はながいす。 

④ねこの□はひかります。 
ひかります：brilhar



- かんじとよみかたをつないでください。

Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

口	火	手	水	山	中
・	・	・	・	・	・
み	て	ひ	な	や	く
ず			か	ま	ち

上	目	耳	下	川
・	・	・	・	・
み	か	め	う	し
み	わ		え	た

6 課 Unidade 6

解答 Respostas

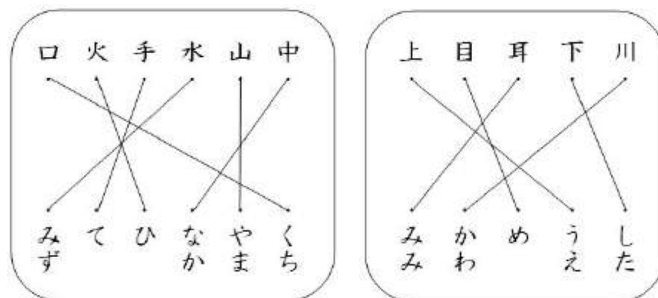
6-2 ● 口:(くち) 目:(め) 耳:(みみ) 手:(て)

6-4 ● ①耳(みみ) ②目(め) ③手(て) ④口(くち)

● ①耳 ②手 ③目、口

6-5 ● ①口 ②手 ③耳 ④目

●



翻訳 Tradução

6-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① As orelhas do coelho são compridas.
- ② Os olhos do coelho são vermelhos.
- ③ Lavamos as mãos com a água.
- ④ Abrimos a boca.

● Escreva no □ o kanji adequado.

- ① As orelhas do coelho.
- ② As mãos do macaco.
- ③ O olho e a boca.

6-5 Sei ler! Sei escrever!

● Escolha no □ abaixo o kanji adequado para completar cada frase.

- ① A boca do hipopótamo é grande.
- ② Os braços do macaco são compridos.
- ③ As orelhas do coelho são compridas.
- ④ Os olhos do gato brilham.

7-1 あたらしい かんじ (虫・石・足・糸)

● かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



虫

むし

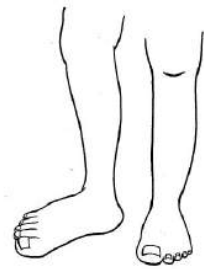
inseto / verme



石

いし

pedra



足

あし

pé



糸

いと

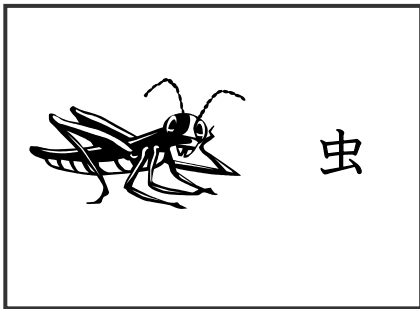
linha

7-2 よめるかな? (虫・石・足・糸)

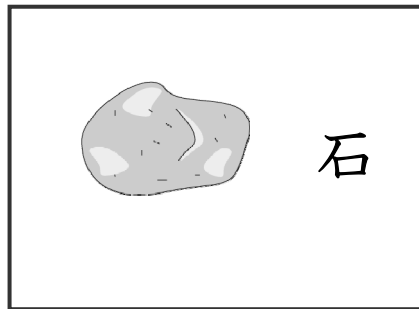
- ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

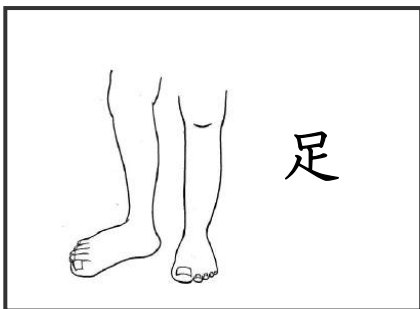
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



()



()

7-3 かけるかな？（虫・石・足・糸）

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	虫	虫	虫	虫	虫			
虫	虫	虫						
	石	石	石	石	石			
石	石	石						
	足	足	足	足	足	足		
足	足	足						
	糸	糸	糸	糸	糸	糸		
糸	糸	糸						

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

むし

虫								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

いし

石								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

あし

足								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

いと

糸								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

7-4 よんでみよう! かいてみよう! (虫・石・足・糸)

● ()の 中 に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

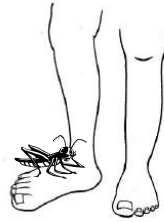
①川のちかくに石 () が

たくさんあります。



②足 () の 上 に

虫 () が います。



③しろい糸 ()

● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

いし

うえ

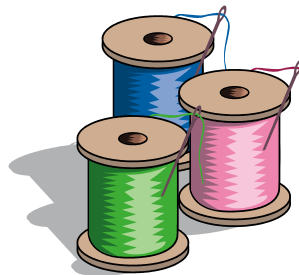
①

の



②ながい

いと



③ちいさい

むし



7-5 よめるよ！ かけるよ！（虫・石・足・糸）

● よみましょう。 Vamos ler.

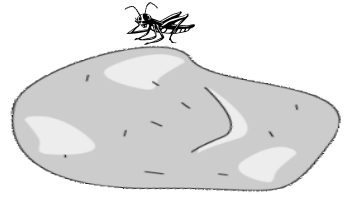
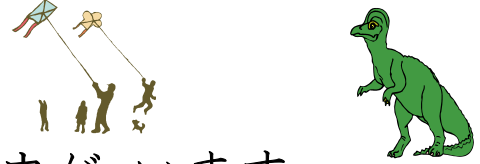
① きょうりゅうは、手も 足も 口も おおきいです。

きょうりゅう：dinossauro

② たこに ながい 糸を つけます。

たこ：papagaio / pipa

③ おおきい 石の 上に ちいさい 虫が います。



● ぶんにあう かんじを 下の □ から えらんで かいて ください。

Escolha no □ abaixo o kanji adequado para completar cada frase.

① みんなで □ へ いきます。



② いすの □ に ねこが います。



③ 川の □ は きれいです。



④ おすもうさんの □ は おおきいです。



上 水 山 手



- かんじと よみがたを つないで ください。




Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.



石	糸	足	虫
・	・	・	・
・	・	・	・
む	あ	い	い
し	し	し	と

手	口	目	耳
・	・	・	・
・	・	・	・
み	て	く	め
み		ち	

- □ の 中 に ひらがなを かいて、えに あう ことばに して ください。そして、かんじを えらんで ください。

De acordo com o desenho, escreva nos □ a letra (hiragana) que completa a palavra. Depois, escolha o kanji correspondente.

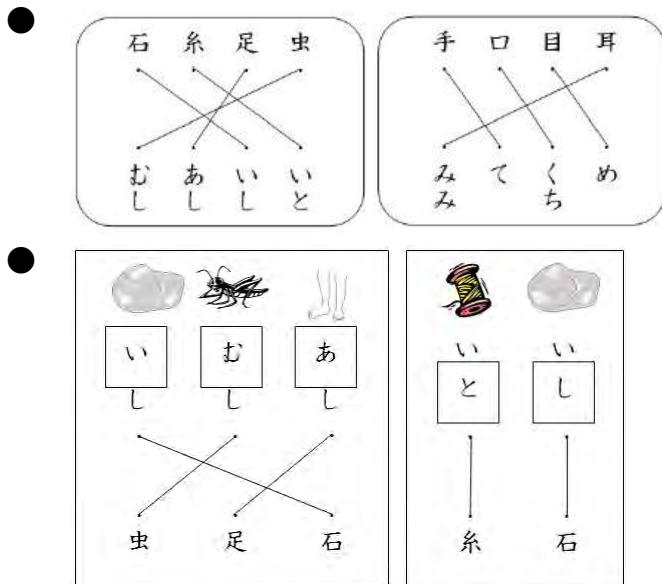
		
□	□	あ
し	し	し
・	・	・
・	・	・
虫	足	石

	
い	い
□	□
・	・
・	・
糸	石

7 課 Unidade 7

解答 Respostas

- 7-2 ● 虫:(むし) 石:(いし) 足:(あし) 糸:(いと)
- 7-4 ● ①石(いし) ②足(あし)、虫(むし) ③糸(いと)
- ①石、上 ②糸 ③虫
- 7-5 ● ①山 ②上 ③水 ④手



翻訳 Tradução

7-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① Há muitas pedras perto do rio.
 - ② Há um inseto em cima do pé.
 - ③ A linha branca.
- Escreva no □ o kanji adequado.
- ① Em cima da pedra.
 - ② A linha comprida.
 - ③ O inseto pequeno.

7-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.
- ① O dinossauro tem as mãos, os pés e a boca grandes.
 - ② Colocamos uma linha comprida na pipa.
 - ③ Há um inseto pequeno em cima da pedra grande.
- Escolha no quadrado abaixo o kanji adequado para completar cada frase.
- ① Todos vão à montanha.
 - ② Em cima da cadeira tem um gato.
 - ③ A água do rio é limpa.
 - ④ As mãos do lutador de sumô são grandes.

8-1 あたらしい かんじ (田・力・男・女)

● かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



田

た

plantação de arroz



力

ちから

força



男

おとこ

homem



女

おんな

mulher

8-2 よめるかな? (田・力・男・女)

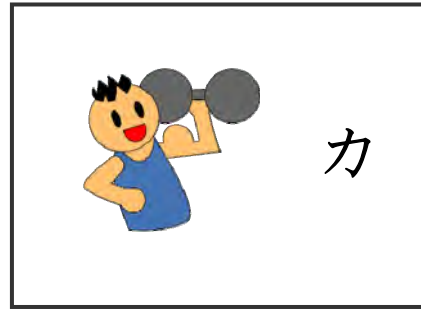
- ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

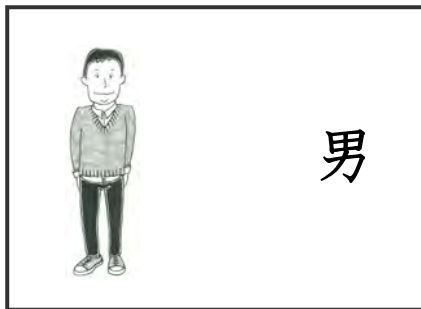
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



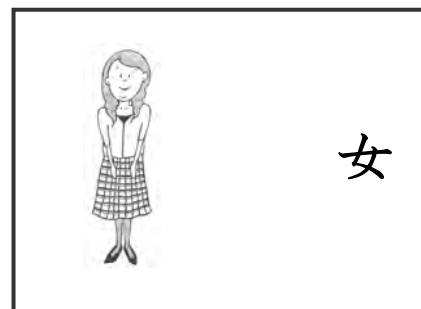
()



()



()



()

8-3 かけるかな？（田・力・男・女）

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	丨	冂	𠃉	𠃉	田			
田	田	田						
	フ	力						
力	力	力						
	男	男	男	男	男	男		
男	男	男						
	く	女	女					
女	女	女						

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

た

田								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ちから

力								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

おとこ

男								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

おんな

女								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

8-4 よんでみよう! かいてみよう! (田・力・男・女)

● ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① 田 () の 中に
男 () の ひとが います。



② この 女 () の ひとは、
わたしの おかあさんです。



③ この 虫 () は、力 () もちです。

力もち : forte



● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

① ^た
□ の 中に ^{おとこ}
□ のこと

^{おんな}
□ のこが います。



② 山田くんは ^{ちから}
□ もちです。



8-5 よめるよ！ かけるよ！（田・力・男・女）

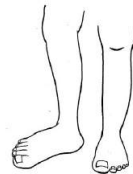
● よみましょう。 Vamos ler.

- ① 田の そばに 男のひとが います。
- ② おもい 石を たくさん もっています。
- ③ とても 力もちです。
- ④ 女の人が 田の 中の くさを とって います。

● の 中から えにあう かんじを えらんで かいて ください。
 Escolha nos abaixo o kanji adequado para cada desenho.



石



足 虫
~~石~~ 糸



田 男
 女 力

● かんじと ひらがなの よみかたを せんで おすんで ください。

Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

Handwritten kanji and hiragana words are scattered in a rounded rectangular box. A curved line connects the kanji '手' (te) to the hiragana 'やま' (yama). The other words are as follows:

手	て	かわ	系
山	みず	いし	川
め	田	林	いと
やま	おんな	石	
た	水	女	はやし
耳	目	おとこ	男

8 課 Unidade 8

解答 Respostas

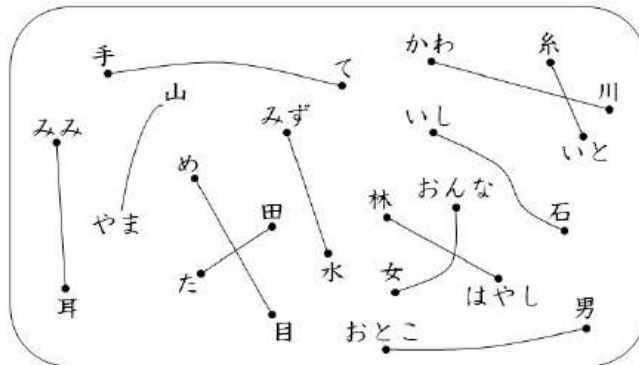
8-2 ● 田:(た) カ:(ちから) 男:(おとこ) 女:(おんな)

8-4 ● ①田(た)、男(おとこ) ②女(おんな)
③虫(むし)、カ(ちから)

● ①田、男、女 ②カ

8-5 ● (石)、虫、糸、足、カ、田、男、女

●



翻訳 Tradução

8-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① Há um homem dentro da plantação de arroz.
- ② Esta mulher é minha mãe.
- ③ Este inseto tem muita força.

● Escreva no o kanji adequado.

- ① Há um homem dentro da plantação de arroz.
- ② O Tanaka tem muita força.

8-5 Sei ler! Sei escrever!

● Vamos ler.

- ① Perto da plantação de arroz há um homem.
- ② Está segurando várias pedras pesadas.
- ③ Tem muita força.
- ④ A mulher está dentro da plantação de arroz arrancando o mato.

9-1 あたらしい かんじ (大・小・犬・王)

- かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



大きい

おおきい
grande



小さい

ちいさい
pequeno



犬

いぬ
cachorro



王さま

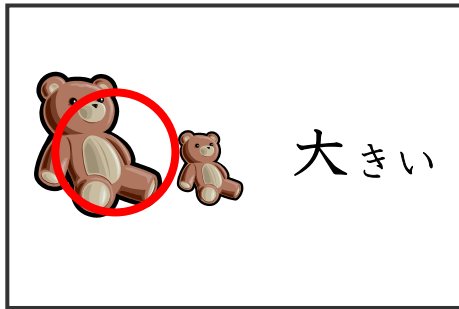
おうさま
rei

9-2 よめるかな? (大・小・犬・王)

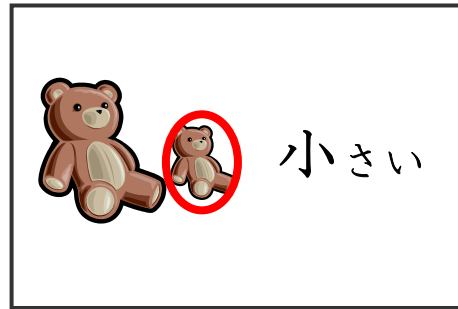
- ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



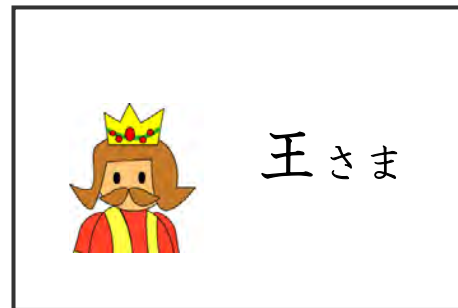
() きい



() さい



()



() さま

9-3 かけるかな？（大・小・犬・王）

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

大	一 ナ 大	大			
小	丨 小 小	小			
犬	一 犬 犬 犬	犬			
王	王 王 王 王	王			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

おお

大	き	い						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ちい

小	さ	い						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

いぬ

犬								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

おう

王	さ	ま						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

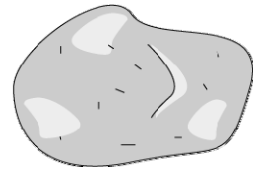
--	--	--	--	--	--	--	--	--

9-4 よんでみよう! かいてみよう! (大・小・犬・王)

● ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① 大 () きい 石 ()

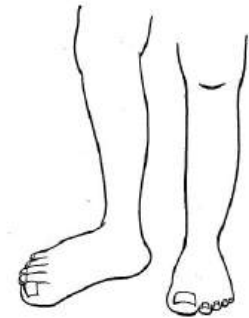


② 小 () さい 犬 ()



③ 大 () きい 足 ()

④ 王 () さま



● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

おお

いぬ

①

きい



ちい

おし

②

さい



お う

あ し

③

さま の

9-5 よめるよ！ かけるよ！（大・小・犬・王）

● よみましょう。 Vamos ler.



王さまの となりに ^{おうじょ} 王女さまが います。
王女さまの となりに ^{おうじょ：princesa} 大きい 犬が います。
犬の となりに 小さい ねこが います。
ひとが たくさん います。
男のひとも 女のひとも います。
王さまは みんなに 手を ふりました。



● あっているものに ○、まちがっているものに ×を かいて ください。
Coloque (○) na frase verdadeira e (×) na frase falsa.

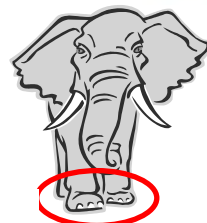
① うさぎの 耳は みじかいです。()



② あかちゃんの 手は 小さいです。()



③ ぞうの 足は 小さいです。()







④ 大きい 石は おもいです。()




- えに あう ことばを えらんで、せんで おすんで ください。
Escolha a palavra que combina com cada desenho e ligue corretamente.

小さい ねこ

小さい りんご




大きい 耳




小さい 耳

小さい 虫



大きい 虫



大きい ねこ

9 課 Unidade 9

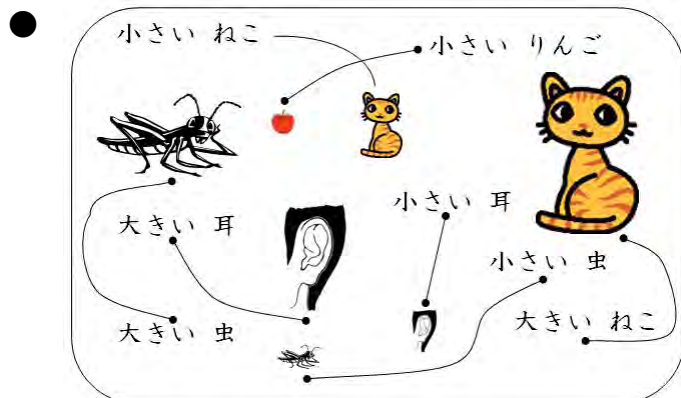
解答 Respostas

9-2 ● 大きい:(おお) さい 小さい:(ちい) さい 犬:いぬ
王さま:(おう) さま

9-4 ● ①大(おお)、石(いし) ②小(ちい)、犬(いぬ)
③大(おお)、足(あし) ④王(おう)

● ①大、犬 ②小、虫 ③王、足

9-5 ● ①× ②○ ③× ④○



翻訳 Tradução

9-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① Pedra grande.
- ② Cachorro pequeno.
- ③ Pé grande.
- ④ Rei

● Escreva no o kanji adequado.

- ① Cachorro grande.
- ② Inseto pequeno.
- ③ O pé do rei.

9-5 Sei ler! Sei escrever!

● Vamos ler.

Do lado do rei está a princesa

Do lado da rainha está um cachorro grande.

Do lado do cachorro está o gato.

Tem muitas pessoas.

Tem homens e mulheres.

O rei acenou para todos.

● Coloque(○)para a frase verdadeira e (×) para a falsa.

- ① As orelhas do coelho são curtas.
- ② As mãos do bebê são pequenas.
- ③ Os pés do elefante são pequenos.
- ④ A pedra grande é pesada.

10-1 あたらしい かんじ (人・車・村・町)

● かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



ひと
pessoa



くるま
carro



むら
vila / povoado



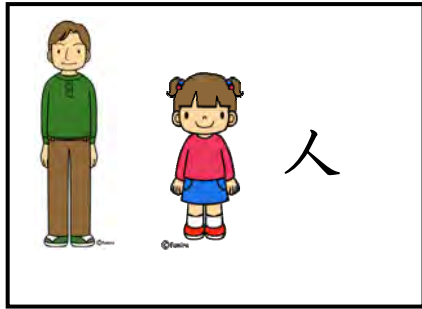
まち
cidade

10-2 よめるかな? (人・車・村・町)

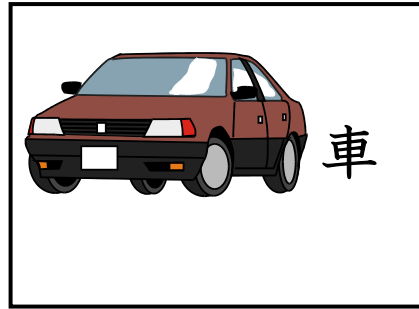
- ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



()



()

10-3 かけるかな？（人・車・村・町）

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	ノ 人				
人	人	人			
	車	車	車	車	車
車	車	車			
	一 十	才 木	木 村 村		
村	村	村			
	一 田	田 田 田	田 町 町		
町	町	町			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

ひと

人								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

くるま

車								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

むら

村								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

まち

町								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--





--	--	--	--	--	--	--	--	--


10-4 よんでみよう! かいてみよう! (人・車・村・町)

● ()の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

①この 人 ()は、サッカーが じょうずです。

②おとうさんが、あたらしい  車 ()を かいました。   

③町 ()には、  人 ()が たくさん います。

④村 ()の そばに 山 ()が あります。



● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

①

の



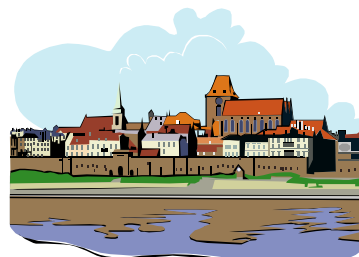
②

きい



③

さい



10-5 よめるよ！ かけるよ！（人・車・村・町）

● なんとよみますか。ひらがなで書いてください。

Como se lê? Escreva em hiragana.

木	<input type="text"/>	田	<input type="text"/>	目	<input type="text"/>
村	<input type="text"/>	男	<input type="text"/>	火	<input type="text"/>
林	<input type="text"/>	町	<input type="text"/>	八	<input type="text"/>
森	<input type="text"/>	車	<input type="text"/>	人	<input type="text"/>



● かんじとよみかたをつないでください。

Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

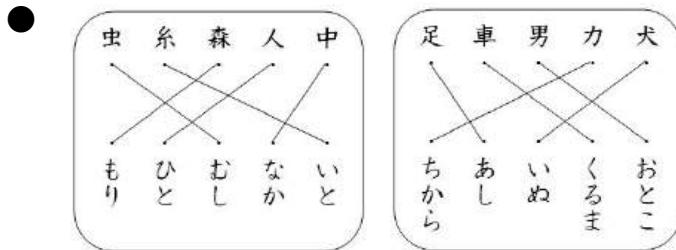
虫	糸	森	人	中
・	・	・	・	・
・	・	・	・	・
も	ひ	む	な	い
り	と	し	か	と

足	車	男	力	犬
・	・	・	・	・
・	・	・	・	・
ち	あ	い	く	お
から	し	ぬ	る	と
			ま	こ

10 課 Unidade 10

解答 Respostas

- 10-2 ● 村：(むら) 町：(まち) 人：(ひと) 車：(くるま)
- 10-4 ● ①人(ひと) ②車(くるま) ③町(まち)、人(ひと)
④村(むら)、山(やま)
- ①村、人 ②大、車 ③小、町
- 10-5 ● 木：き 田：た 目：め 村：むら 男：おとこ
火：ひ 林：はやし 町：まち 八：はち
森：もり 車：くるま 人：ひと



翻訳 Tradução

10-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① Esta pessoa é muito boa no futebol.
 - ② O pai comprou um carro novo.
 - ③ Na cidade tem muitas pessoas.
 - ④ Perto da vila tem uma montanha.
- Escreva no o kanji adequado.
- ① A pessoa da vila.
 - ② O carro grande.
 - ③ A cidade pequena.

6から 10までの よみテスト Teste de leitura da unidade 6 à 10

- () の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
ひらがなも いっしょに かいてください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Escreva os hiraganas também.

1 口 ()

2 石 ()

3 男 ()

4 王さま ()

5 町 ()

6 犬 ()

7 力 ()

8 虫 ()

9 目 ()

10 足 ()

11 女 ()

12 人 ()

13 村 ()

14 小さい ()

15 田 ()

16 手 ()

17 耳 ()

18 糸 ()

19 大きい ()

20 車 ()

Nota

6から 10までの かきテスト Teste de escrita da unidade 6 à 10

● () の 中 に かんじを かいて ください。

ひらがなも いっしょに かいて ください。

Escreva os kanjis entre os parênteses. Escreva os hiraganas também.

1 て ()

2 むら ()

3 た ()

4 ちいさい ()

5 いぬ ()

6 まち ()

7 ちから ()

8 むし ()

9 くち ()

10 おうさま ()

11 いし ()

12 おとこ ()

13 おおきい ()

14 いと ()

15 くるま ()

16 みみ ()

17 め ()

18 ひと ()

19 あし ()

20 おんな ()

Nota

解答 Respostas

6 から 10 までの よみテスト Teste de leitura da unidade 6 à 10

1 くち 2 いし 3 おとこ 4 おうさま 5 まち

6 いぬ 7 ちから 8 おし 9 め 10 あし

11 おんな 12 ひと 13 おら 14 ちいさい 15 た

16 て 17 みみ 18 いと 19 おおきい 20 くるま

6 から 10 までの かきテスト Teste de escrita da unidade 6 à 10

1 手 2 村 3 田 4 小さい 5 犬

6 町 7 カ 8 虫 9 口 10 王さま

11 石 12 男 13 大きい 14 糸 15 車

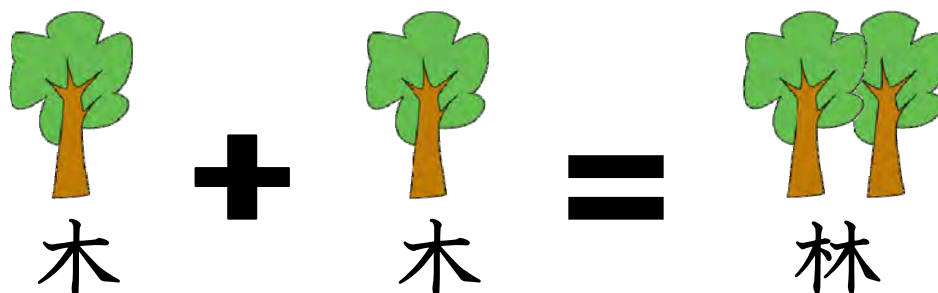
16 耳 17 目 18 人 19 足 20 女

Conhecimentos básicos sobre o kanji 2

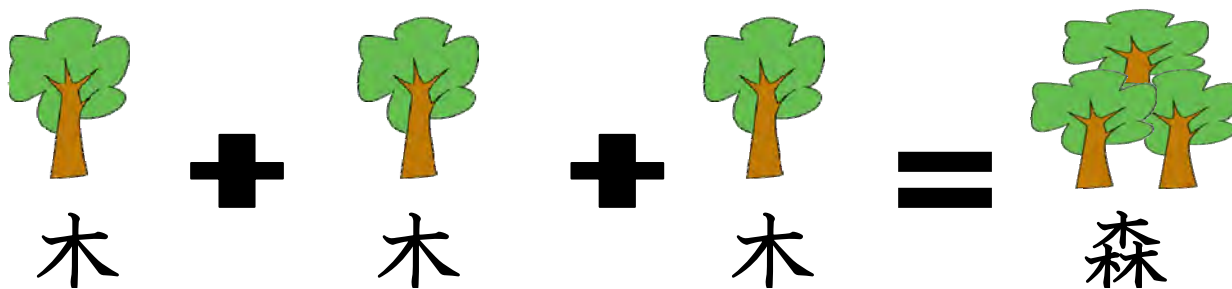
Como surgiram os kanjis ③

★Justapondo-se dois ou mais kanjis formaram-se kanjis com novos significados.

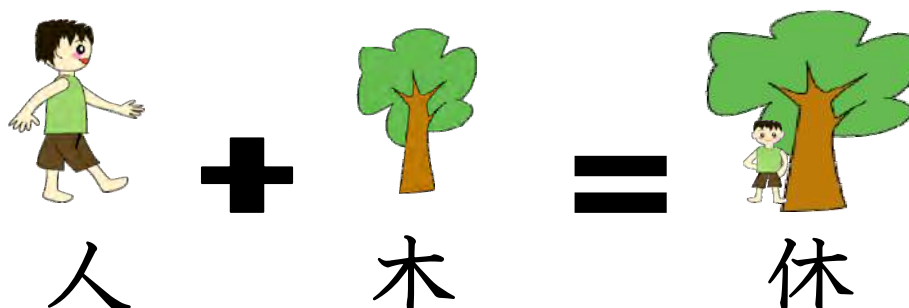
Juntando-se dois 木 “*ki*” (árvore), surgiu 林 “*hayashi*” (bosque).



Juntando-se três 木 “*ki*” (árvore), surgiu 森 “*mori*” (floresta).



Juntando-se 人 “*hitō*” (pessoa) com 木 “*ki*” (árvore), surgiu 休 “*yasumi*” (descansar).



11-1 あたらしい かんじ (先・生・年・名)

● かんじの いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



先生

せん せい
professor (a)



一年生

いち ねん せい
aluno (a) da primeira série

Carlos Akiyama

田中 ゆみ

名まえ

な ま え

nome

ともだちの 名まえ



林くん 森さん 水田さん 山川くん

11-2 よめるかな？（先・生・年・名）

- （ ）の 中に ひらがなで かんじの よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



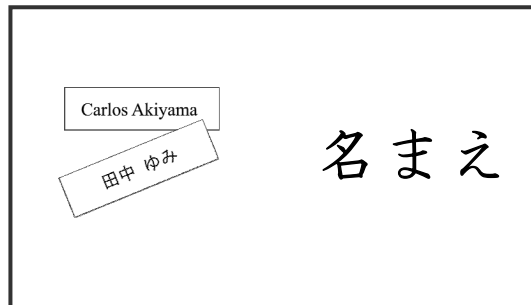
先生

()



一年生

()



名まえ

() まえ

11-3 かけるかな? (先・生・年・名)

- かきじゅんを みながら 一じずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かんじれんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ			
				生	先	先			
先	先	先							
	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ			
						生			
生	生	生							
	年	年	年	年	年	年			
						年			
年	年	年							
	名	名	名	名	名	名			
						名			
名	名	名							

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

せん せい

先	生							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

いち ねん せい

一	年	生						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

な

名	ま	え						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

11-4 よんでみよう! かいてみよう! (先・生・年・名)

● なんとよみますか。□に ひらがなで かいて ください。

Como se lê? Escreva em hiragana.

二年生

--	--	--	--	--

先生

--	--	--	--

名まえ

--

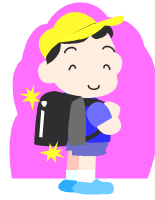
まえ

● □に かんじを かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

ねん せい

① 一



な

② わたしの

まえ

おんな

せん せい

③

の



11-5 よめるよ！ かけるよ！（先・生・年・名）

● よみましょう。 Vamos ler.

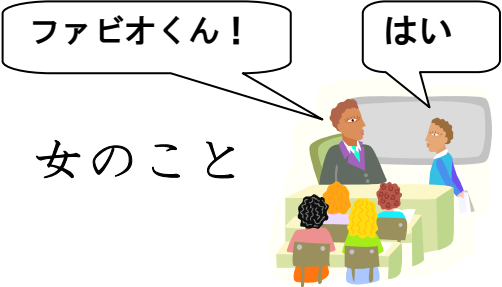
ぼくは 二年生です。

ぼくの クラスには、男のこと 女のこと

あわせて 23 にん います。

先生が ぼくの 名まえを よびました。

ぼくは、 大きい こえで「はい」と いました。



● えをみて、□にあうかんじをかいてください。

Observe os desenhos e complete as frases colocando o kanji adequado nos □.

わたしは

--	--	--

^{に ねん せい} です。

2-1



--

^な まえは さとうテレーザ です。

わたしの

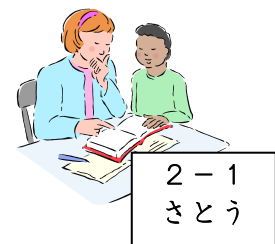
--	--

^{せん せい} は田中

--	--

^{せん せい} です。

田中せんせい



- どの かんじが おなじですか。○で かこんで ください。
Quais são os kanjis iguais? Circule-os.

先生 一年生

- どこに かくれて いますか。みつけたら、○で かこんで ください。
Onde está escondido o kanji? Descubra e circule-o.

田は どこ?	男	カは どこ?	男
木は どこ?	林	中は どこ?	虫
口は どこ?	足	口は どこ?	名
口は どこ?	石		

- かきましょう。 Vamos escrever.

あなたの 名まえを かいて ください。

あなたは なん年生ですか。

 年生

あなたの 先生の 名まえを かいて ください。

 先生

11 課 Unidade 11

解答 Respostas

11-2 ● 先生：(せんせい) 一年生：(いちねんせい) 名まえ：(な) まえ

11-4 ● 二年生 (にねんせい) 先生 (せんせい) 名 (な)

● ①年生 ②名 ③女、先生

11-5 ● 二年生、名、先生、先生

● 先生 一年生

田は どこ?	男	カは どこ?	男
木は どこ?	林	中は どこ?	虫
口は どこ?	足	口は どこ?	名
口は どこ?	石		

翻訳 Tradução

11-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① Segunda série.
- ② Professor.
- ③ Nome.

● Escreva no □ o kanji adequado.

- ① Primeira série.
- ② O meu nome.
- ③ A professora.

11-5 Sei ler! Sei escrever!

● Vamos ler.

Eu estou na segunda série.

Na minha classe, juntando meninos e meninas têm 23 pessoas.

O professor chamou o meu nome.

Eu respondi “sim” em voz alta.

● Observe os desenhos e complete as frases colocando o kanji adequado nos quadrados.

Eu estou na segunda série.

Meu nome é Teresa Sato.

A minha professora é a professora Tanaka.

12-1 あたらしい かん字 (子・字・学・校)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



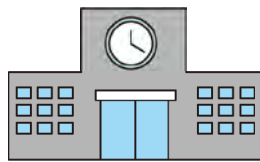
あいうえお
山川水火
abcdefg

子ども

こ ど も
criança

字

じ
letra



学校

が っ こ う
escola

がくねん
学年

一年生 二年生 三年生

四年生 五年生 六年生

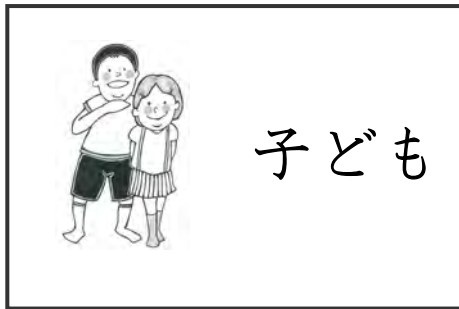


12-2 よめるかな?(子・字・学・校)

- ()の 中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

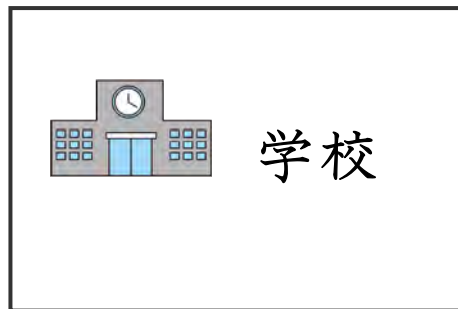
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



() ども



かん ()



()

12-3 かけるかな？（子・字・学・校）

- かきじゅんを みながら 一字ずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

子	子	子			
	了 子				
字	字	字			
	字 字 字 字				
学	学	学			
	学 学 学 学 学 学				
校	校	校			
	校 校 校 校 校 校 校 校				

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

こ

子	ど	も						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

じ

字								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

がっ こう

学	校							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

12-4 よんでみよう！ かいてみよう！（子・字・学・校）

●（ ）の中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

①この子（ ）の名（ ）まえは なんですか。

②かん字（ ）を かきます。

③学校（ ）へ いきます。



● □に かん字を かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

しょう がっ こう

① 小

こ

②

 ども

じ

③ かん

糸
森 虫

12-5 よめるよ！ かけるよ！（子・字・学・校）

● よみましょう。 Vamos ler.

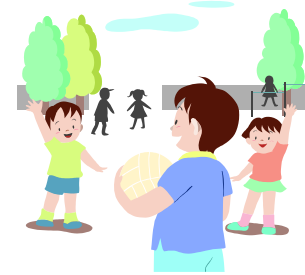
わたしは、まいにち 7じはんに 学校へ いきます。

男の子も 女の子も こうていで あそびます。

8じはんから べんきょうします。

先生は、こくばんに 字を かきます。

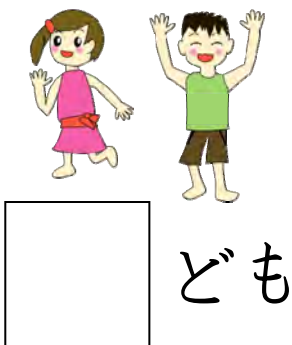
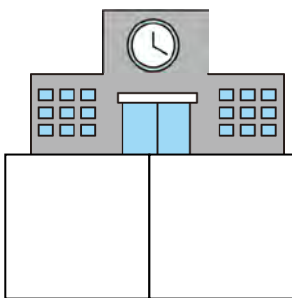
わたしは それを ノートに かきます。



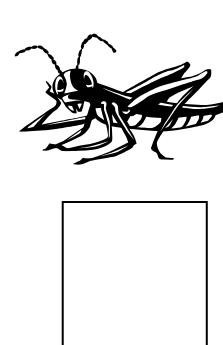
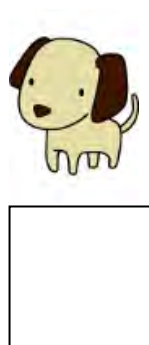
● えに あう かん字を から えらんで かいて ください。

Escolha no abaixo o kanji que combina com cada desenho e escreva-o no local adequado.

虫 車 犬 子 先生 学校



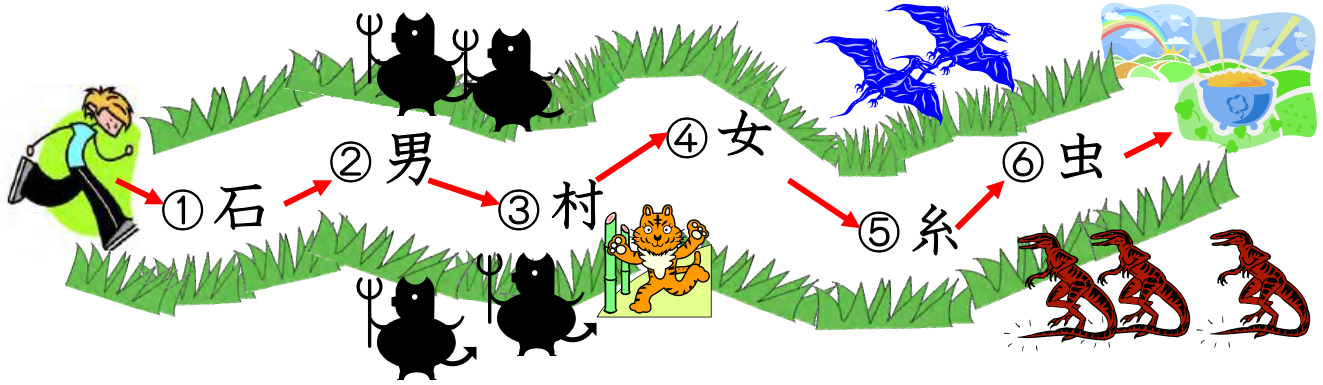
ども



● たからの 山へ いくまでに、たくさん かん字が あります。

よみかたを ひらがなで かいて ください。 たから:tesouro

Até chegar à Montanha do Tesouro encontraremos muitos kanjis. Escreva nos □, em hiragana, como se lê cada kanji.



①	②	③	④	⑤	⑥

● なんと よみますか。ひらがなで かいて ください。

Como se lê? Escreva em hiragana.

男子

--	--	--

 の

--

女子

--	--	--

 の

--

かん字 かん

--

学校

--	--	--	--

12 課 Unidade 12

解答 Respostas

- 12-2 ● 子ども : (こ) ども かん字 : かん (じ) 学校 : (がっこう)
- 12-4 ● ①子 (こ)、名 (な) ②字 (じ) ③学校 (がっこう)
● ①学校 ②子 ③字
- 12-5 ● 学校、先生、車、子、犬、虫
● ①いし ②おとこ ③むら ④おんな ⑤いと ⑥むし
● 男 (おとこ)、子 (こ) 女 (おんな)、子 (こ) 字 (じ) 学校 (がっこう)

翻訳 Tradução

12-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① Qual é o nome desta criança?
 - ② Vou escrever o kanji.
 - ③ Vou à escola.
- Escreva no o kanji adequado.
- ① Primário.
 - ② Criança.
 - ③ Kanji (Ideograma japonês)

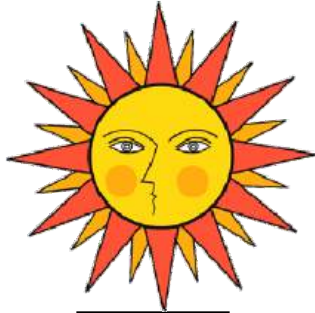
12-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.
- Eu vou todos os dias à escola às 7 e meia.
Os meninos e as meninas brincam no pátio da escola.
Estudo a partir das 8 e meia.
O professor escreve a letra na lousa.
E eu escrevo isso no caderno.

13-1 あたらしい かん字 (日・月・夕・早)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



日

ひ
sol



月

つき
lua



夕がた

ゆう がた
entardecer



早い

はや い
cedo

いっしゅうかん

にち び げつ び か び すい び
日よう日 月よう日 火よう日 水よう日
domingo segunda-feira terça-feira quarta-feira

もく び きん び ど び
木よう日 金よう日 土よう日
quinta-feira sexta-feira sábado

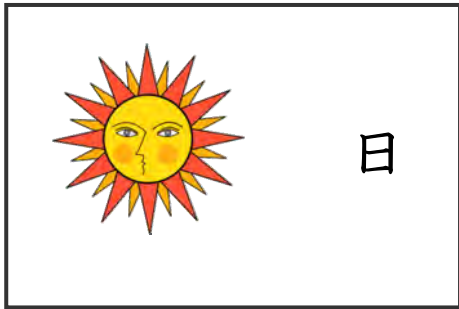


13-2 よめるかな? (日・月・夕・早)

- ()の 中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



()がた



()い

13-3 かけるかな？（日・月・夕・早）

- かきじゅんを みながら 一字ずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

日	日	日			
月	月	月			
夕	夕	夕			
早	早	早			

ひ

日								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

つき

月								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ゆう

夕	が	た						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

はや

早	い							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

13-4 よんでみよう! かいてみよう! (日・月・夕・早)

● ()の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

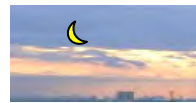
Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

①あさです。いま 6じです。日 () が できます。



②夕 () が たです。いま 5じです。

月 () が でて います。



③あしたは えんそくですから、

早 () く ねます。



● □に かん字を かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.


①

ゆう	

 が た


②

ひ	

 が できます。 


③

つき	

 が きれいです。 

④

はや	

 お き 

13-5 よめるよ！ かけるよ！（日・月・夕・早）

- よみましょう。 Vamos ler.

きょうは おひるまでは 日が でていました。でも、
夕がた あめが ふりました。

8じごろ 月が できました。あしたは えんそくです。
だから ぼくは よる早く ねます。

- かん字を 下の から えらんで かいて ください。
Escolha no abaixo os kanjis adequados para completar as frases.

おおきい

きい

ちいさい

さい

はやい

い

早
小
大

- かん字と よみかたを つないで ください。
Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

口	日	月	目	耳
・	・	・	・	・
・	・	・	・	・
め	み	ひ	く	つき
	み		ち	き

- なんと よみますか。ひらがなで かいて ください。
Como se lê? Escreva em hiragana.

夕

--	--

 がた

月

--	--

お日

--

 さま

早

--	--

 おき

13 課 Unidade 13

解答 Respostas

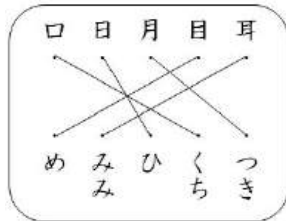
13-2 ● 日:(ひ) 月:(つき) 夕がた:(ゆう) がた 早い:(はや) い

13-4 ● ①日(ひ) ②月(つき) ③早(はや)

● ①夕 ②日 ③月 ④早

13-5 ● 大きい、小さい、早い

●



● 夕(ゆう) 月(おんな) 日(ひ) 早(はや)

翻訳 Tradução

13-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① É de manhã. São 6 horas. O sol vai nascer.
- ② É de tardezinha. São 5 horas. A lua já apareceu.
- ③ Amanhã é dia de passeio então vou dormir cedo.

● Escreva no □ o kanji adequado.

- ① Entardecer.
- ② O sol nasce.
- ③ A lua é bonita.
- ④ Levantar cedo.

13-5 Sei ler! Sei escrever!

● Vamos ler.

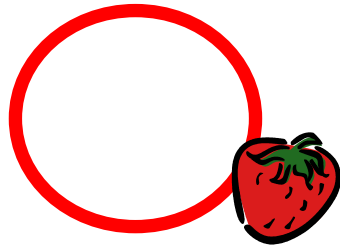
Hoje até a tarde estava ensolarado. Mas à tardezinha choveu.

Às 8 horas apareceu a lua. Amanhã é o dia do passeio da escola. Por isso eu vou dormir cedo.

14-1 あたらしい かん字 (赤・青・白・花)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



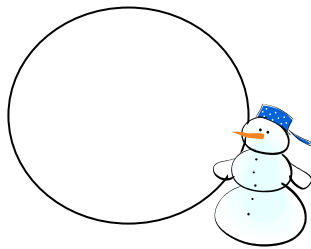
赤

あか
vermelho



青

あお
azul



白

しろ
branco



花

はな
flor

しんごうの いろは あか あお きいろ

あかの ときは みちを わたっては
いけません。

あおの ときは わたっても いいです。

きいろの ときは ちゅういして すすみましょう。

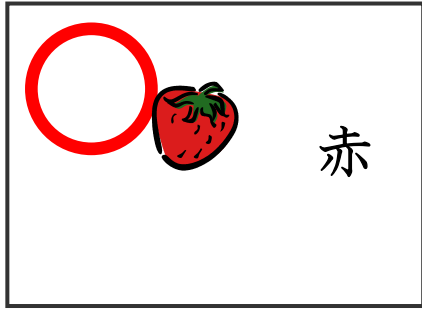


14-2 よめるかな？（赤・青・白・花）

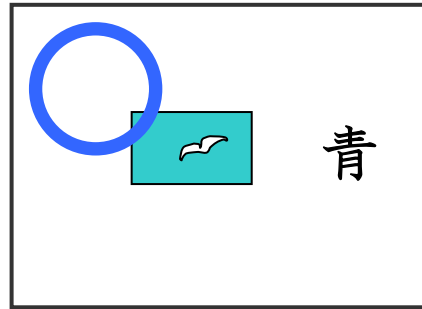
- （ ）の中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

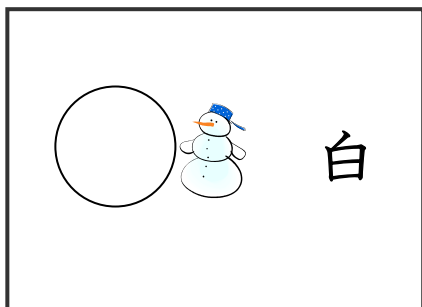
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



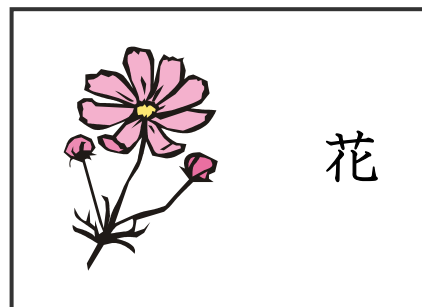
()



()



()



()

14-3 かけるかな？（赤・青・白・花）

- かきじゅんを みながら 一字ずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

赤	赤	赤			
	一 十	土 十	赤 赤 赤		
青	青	青			
	一 青	青 青 青	青 青 青		
白	白	白			
	白 白	白 白 白			
花	花	花			
	元 花	花 花 花 花 花			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

あか

赤								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

あお

青								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

しろ

白								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

はな

花								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

14-4 よんでみよう! かいてみよう! (赤・青・白・花)

● ()の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① そらは 青 () います。 そら : céu

② いちごは 赤 () います。



わたしは、いちごが すきです。

③ この 花 () の 名まえは、ゆりです。

ゆり : lírio

この ゆりは 白 () います。



● □に かん字を かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

あか

はな

①

い



あお

②

い とり



しろ

③




い くも



14-5 よめるよ！ かけるよ！（赤・青・白・花）

● なんと よみますか。ひらがなで かいて ください。

Como se lê? Escreva em hiragana.

	赤 →	あ	
	青 →	あ	
	足 →	あ	
	石 →	い	
	糸 →	い	
	犬 →	い	
	男 →	お	
	女 →	お	
	大きい →	お	きい

● かん字と よみかたを つないで ください。

Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

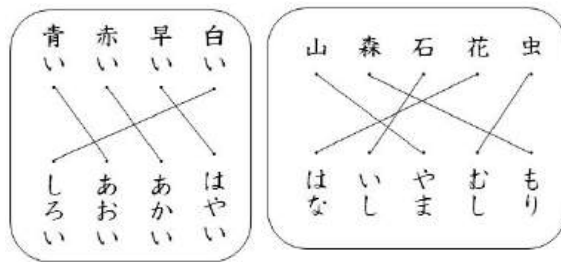
青	赤	早	白
い	い	い	い
・	・	・	・
・	・	・	・
しろ	あ	あ	は
い	おい	あ	や
い	い	かい	い

山	森	石	花	虫
・	・	・	・	・
・	・	・	・	・
は	い	や	む	も
な	し	ま	し	り

14 課 Unidade 14

解答 Respostas

- 14-2 ● 赤:(あか) 青:(あお) 白:(しろ) 花:(はな)
 14-4 ● ①青(あお) ②赤(あか) ③花(はな)、白(しろ)
 ● ①赤、花 ②青 ③白
 14-5 ● 赤(あか)、青(あお)、足(あし)、石(いし)、糸(いと)、犬(いぬ)
 男(おとこ)、女(おんな)、大(おお)



翻訳 Tradução

14-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
 ① O céu está azul.
 ② O morango é vermelho. Eu gosto de morango.
 ③ O nome desta flor é lílio. Este lílio é branco.
- Escreva no o kanji adequado.
 ① Flor vermelha
 ② Pássaro azul
 ③ Nuvem branca

15-1 あたらしい かん字 (入・出・立・休)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



入ります

はいります

entrar



出ます

でます

sair



立ちます

たちます

ficar de pé



休みます

やすみます

descansar

15-2 よめるかな? (入・出・立・休)

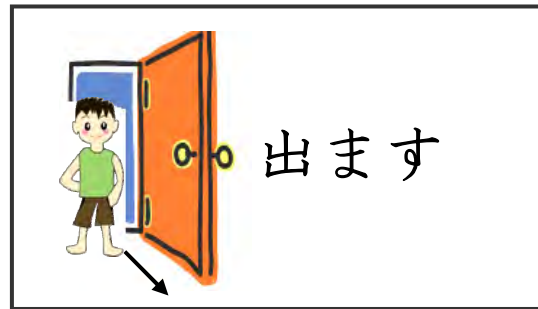
- ()の 中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



() ります



() ます



() ちます



() みます

15-3 かけるかな？（入・出・立・休）

- かきじゅんを みながら 一字ずつ ていねいに かいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」に もっと かいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

はい

入	り	ま	す					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

で

出	ま	す						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

た

立	ち	ま	す					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

やす

休	み	ま	す					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

15-4 よんでみよう! かいてみよう! (入・出・立・休)

● ()の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① こくばんの まえに 立 () ちます。


② 木の下で 休 () みます。

● □に かん字を かいて ください。


Escreva no □ o kanji adequado.

①

は	い


 ります。 

	で

 ます。 

②

	た

 ちます。 

③

	き

 の

	した

 で

	やす

 みます。



15-5 よめるよ！ かけるよ！（入・出・立・休）

● よみましょう。 Vamos ler.



わたしは にんじゃです。

山に のぼります。森の 上を とびます。

水の上 立ちます。



火の中を あるきます。

よるも 休みません。

わたしの 目は なんでも みえます。



よる おしろいの中に入ります。

しずかに おしろいの中から 出ます。

● どう かきますか？ Como se escreve?

(れい) おおきい → きい

でます → ます

はいります → ります

やすみます → みます

たちます → ちます

● かん字と よみかたを つないで ください。

Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

入ります 立ちます 出ます はいます	入ります 立ちます 出ます はいます	小さい 大きい 早い はやい	小さい 大きい 早い はやい	学校 先生 学年 がくねん	学校 先生 学年 がくねん	学校 先生 学年 がくねん	白 日 月 耳 み ひ しろ つき
-----------------------------	-----------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	--

● なんと よみますか。□に ひらがなで かいて ください。

Como se lê? Escreva em hiragana.

入ります → ります

出ます → ます

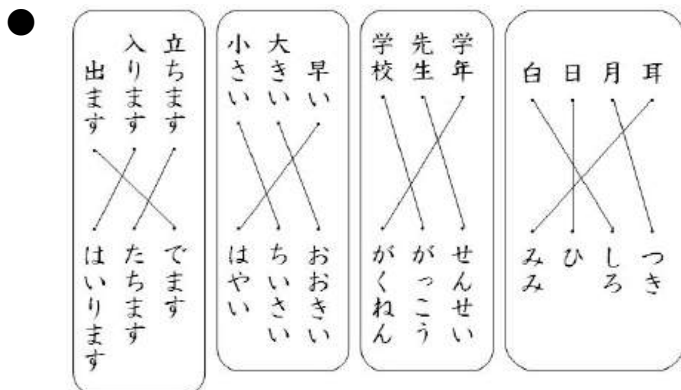
立ちます → ちます

休みます → みます

15 課 Unidade 15

解答 Respostas

- 15-2 ● 入ります：(はい) ります 出ます：(で) ます
立ちます：(た) ちます 休みます：(やす) みます
- 15-4 ● ①立 (た) ②休 (やす)
- ①入、出 ②立 ③木、下、休
- 15-5 ● (大きい)、出ます、入ります、休みます、立ちます



翻訳 Tradução

15-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① Ficar de pé em frente à lousa.
 - ② Descansamos debaixo da árvore.
- Escreva no □ o kanji adequado.
- ① Entrar. Sair.
 - ② Levantar.
 - ③ Descansamos debaixo da árvore.

15-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.

Eu sou ninja.

Subo a montanha. Salto pelas árvores da floresta.

Fico de pé em cima da água.

Ando por dentro do fogo.

Também não descanso à noite.

Meus olhos veem tudo.

Entro no castelo à noite.

Saio quietinho do castelo.

11から 15までの よみテスト Teste de leitura da unidade 11 à 15

● () の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
ひらがなも いっしょに かいてください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Escreva os hiraganas também.

1 先生 ()

2 字 ()

3 タがた ()

4 白 ()

5 子ども ()

6 月 ()

7 青 ()

8 花 ()

9 一年生 ()

10 学校 ()

11 早い ()

12 名まえ ()

13 日 ()

14 赤 ()

15 休みます ()

16 入ります ()

17 立ちます ()

18 出ます ()

19 大きい ()

20 小さい ()

Nota

11から 15までの かきテスト Teste de escrita da unidade 11 à 15

● () の 中 に かんじを かいて ください。

ひらがなも いっしょに かいて ください。

Escreva os kanjis entre os parênteses. Escreva os hiraganas também.

1 たちます ()

2 いちねんせい ()

3 あお ()

4 ひ ()

5 がっこう ()

6 せんせい ()

7 あか ()

8 でます ()

9 ちいさい ()

10 じ ()

11 はいります ()

12 はやい ()

13 つき ()

14 しろ ()

15 なまえ ()

16 やすみます ()

17 おおきい ()

18 こども ()

19 はな ()

20 ゆうがた ()

Nota

解答 Respostas

11 から 15までの よみテスト Teste de leitura da unidade 11 à 15

1 せんせい 2 じ 3 ゆうがた 4 しろ 5 こども

6 つき 7 あお 8 はな 9 いちねんせい 10 がっこう

11 はやい 12 なまえ 13 ひ 14 あか 15 やすみます

16 はいります 17 たちます 18 できます 19 おおきい 20 ちいさい

11から 15までの かきテスト Teste de escrita da unidade 11 à 15

1 立ちます 2 一年生 3 青 4 日 5 学校

6 先生 7 赤 8 出ます 9 小さい 10 字

11 入ります 12 早い 13 月 14 白 15 名まえ

16 休みます 17 大きい 18 子ども 19 花 20 夕がた

Conhecimentos básicos sobre o kanji 3

Como surgiram os kanjis ④

- ★ Combinando-se a parte que representa o significado de um kanji com a parte que mostra a pronúncia de um outro kanji, surgiram novos kanjis. Atualmente, 80% dos kanjis que usamos surgiram com esse processo de formação.

Formação do kanji 草 “*kusa*”

艹 : 「艹」 significa capim, erva, grama.

早 : representa o som “*soo*”.

Combinando-se estes dois kanjis surgiu 草.

艹 + 早 = 草

Para 草, temos as seguintes leituras:

- 草 (capim) → “*kusa*”
- ほうれん草 (espinafre) → “*hoorenso*”

16-1 あたらしい かん字 (左・右・見・貝)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



左

ひだり

esquerda



右

みぎ

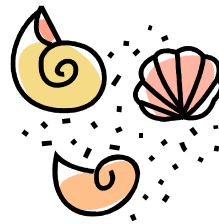
direita



見ます

み ます

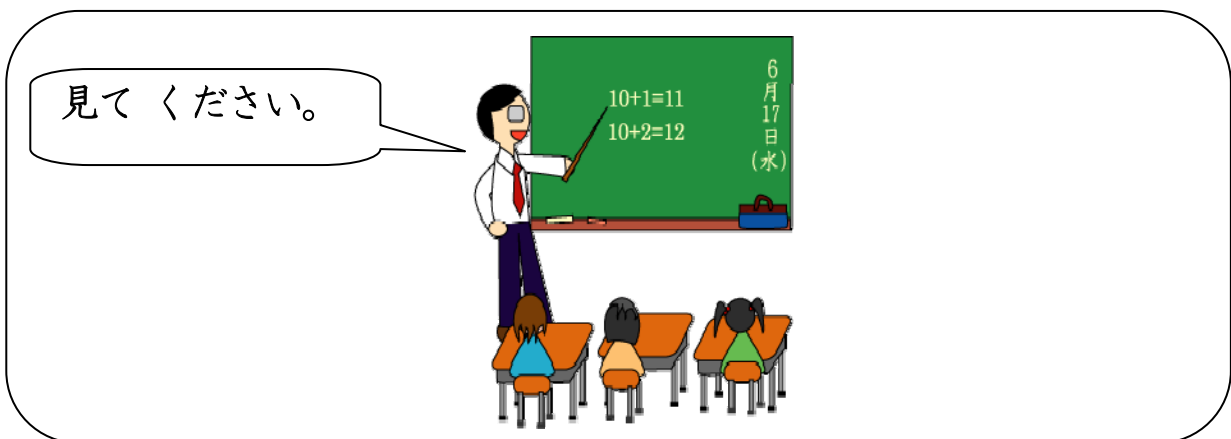
ver / olhar



貝

かい

marisco / concha



16-2 よめるかな?(左・右・見・貝)

● ()の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

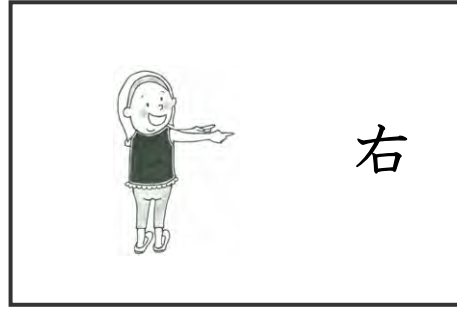
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



() ます



()

16-3 かけるかな？（左・右・見・貝）

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいにかいてください。
かきおったら、「かん字れんしゅうノート」にもっとかいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	一	ナ	ナ	右	左			
左	左	左						
	ノ	ナ	ナ	右	右			
右	右	右						
	丨	冂	目	目	目	見	見	
見	見	見						
	貝	貝	貝	貝	貝	貝		
貝	貝	貝						

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

ひだり

左								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

みぎ

右								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

み

見	ま	す						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

かい

貝								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

16-4 よんでみよう! かいてみよう! (左・右・見・貝)

● ()の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

①これは、うみで ひろった 貝 () です。

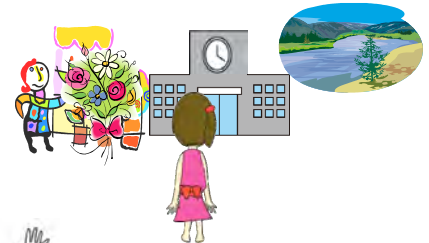


②まい日 ^{にち} テレビを 見 () ます。



④学校の 左 () に 花やが あります。

右 () に 川が あります。



● □に かん字を かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

① ^{みぎ}

 手を あげる。



② ^{ひだり}

 手を あげる。



③この ^{かい}

 を ^み

 て ください。

16-5 よめるよ！ かけるよ！（左・右・見・貝）

- よみましょう。Vamos ler.

わたしの いえは うみから ちかい です。



いえの まえの みちを わたって うみへいきます。

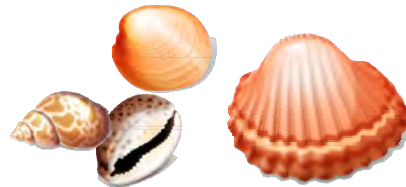
みちを わたる とき、右と 左を よく 見て

わたります。

うみで 貝を ひろって あそびます。

大きい貝、小さい貝、白い貝、赤い貝 いろいろな

貝が あります。



- どこが おなじですか。
Quais são as partes iguais?

〔右・石〕

① 〔見・貝・目〕

② 〔右・左〕

16 課 Unidade 16

解答 Respostas

16-2 ● 左:(ひだり) 右:(みぎ) 見ます:(見)ます 貝:(かい)

16-4 ● ①貝(かい) ②見(み) ③左(ひだり)、右(みぎ)

● ①右 ②左 ③貝、見

16-5 ● 解答省略

● ① [見・貝・目]

② [右・左]

翻訳 Tradução

16-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① Esta é a concha que peguei no mar.
- ② Vejo televisão todos os dias.
- ③ Há uma floricultura à esquerda da escola. À direita há um rio.

● Escreva no o kanji adequado.

- ① Levantar a mão direita.
- ② Levantar a mão esquerda.
- ③ Veja esta concha.

16-5 Sei ler! Sei escrever!

● Vamos ler.

A minha casa é perto do mar.

Atravesso a rua que está em frente à minha casa para ir ao mar.

Quando atravesso a rua, olho com atenção à esquerda e à direita.

No mar brinco catando as conchinhas.

Há vários tipos de conchas: conchas grandes, pequenas, brancas, vermelhas.

17-1 あたらしい かん字 (百・千・円・玉・金)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.

100

百

ひゃく

cem

1000

千

せん

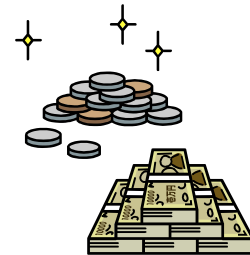
mil



円

えん

círculo / iene



お金

お かね

dinheiro



玉

たま

esfera / bola

にほんの お金

一円 五円 十円 五十円 ^{ひゃく}百円

五百円 千円 五千円 一まん円

17-3 かけるかな？（百・千・円・玉・金）

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいに書いてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」にもっと書いてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

百	百	百			
	一	二	百	百	百
千	千	千			
	一	二	千		
円	円	円			
	一	円	円	円	
玉	玉	玉			
	一	玉	玉	玉	玉
金	金	金			
	金	金	金	金	金

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

ひゃく

百								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

せん

千								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

えん

円								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

たま

玉								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

かね


お	金							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

17-4 よんでみよう!かいてみよう!(百・千・円・玉・金)

● ()の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

①これは 百円 () ^{だま}玉です。 

百円玉 : moeda de cem ienes

②これは 千円 () さつ です。 

千円札 : nota de mil ienes

③コンパスで 円 () を かきます。 

④バスに のる とき、お金 () を はらいます。

はらいます : pagar

⑤ピエロは 玉 () の 上 に のります。

● □に かん字を かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.



ひゃく えん

①



せん えん

②

さつ



かね

③お

たま

④ピエロは □ の 上 に のります。

17-5 よめるよ！ かけるよ！（百・千・円・玉・金）

● よみましょう。 Vamos ler.

おかあさんに 二百円 もらいました。

百円玉^{だま}を 2こ もって スーパーへ 行きました。

わたしは 五十円の けしごむを かいました。

それから、百円の えんぴつも かいました。

ぜんぶで 百五十円 つかいました。

お金は 五十円 のこりました。



● かん字の たしざん Adição de kanjis

一 + 白 =

大 + 、 =

ノ + 十 =

王 + 、 =

犬
玉
千
百

]

● なんとよみますか。□に ひらがなで かいて ください。

Como se lê? Escreva em hiragana.

百円

--	--	--	--	--

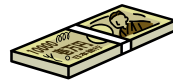


千円

--	--	--	--

お金 お

--	--



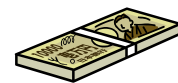
● よみましょう。 Vamos ler.

お金のかぞえかた

コイン
(十円玉、百円玉など)



おさつ
(千円さつなど)



1 こ (いっこ)
2 こ (にこ)
3 こ (さんこ)
4 こ (よんこ)
5 こ (ごこ)
6 こ (ろっこ)
7 こ (ななこ)
8 こ (はちこ)
9 こ (きゅうこ)
10 こ (じゅっこ)

1 つ (ひとつ)
2 つ (ふたつ)
3 つ (みっつ)
4 つ (よっつ)
5 つ (いつつ)
6 つ (むっつ)
7 つ (ななつ)
8 つ (やっつ)
9 つ (ここのつ)
10 (とお)

1 まい
2 まい
3 まい
4 まい
5 まい
6 まい
7 まい
8 まい
9 まい
10 まい

17 課 Unidade 17

解答 Respostas

17-2 ● 百:(ひゃく) 千:(せん) 円:(えん) 玉:(たま) お金:お(かね)

17-4 ● ①百円(ひゃくえん) ②千円(せんえん) ③円(えん)

④金(かね) ⑤(たま)

● ①百円 ②千円 ③金 ④玉

17-5 ● 解答省略

● 百、千、玉

● ひゃくえん、せんえん、かね

● 解答省略

翻訳 Tradução

17-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① Esta é uma moeda de 100 ienes (玉=bola, bala(arma), moeda)

② Esta é uma cédula de 1000 ienes.

③ Escrevo um círculo usando o compasso.

④ Pagamos ao entrar no ônibus.

⑤ O palhaço sobe na bola.

● Escreva no □ o kanji adequado.

① 100 ienes.

② Cédula de 1000 ienes.

③ Dinheiro.

④ O palhaço sobe na bola.

17-5 Sei ler! Sei escrever!

● Vamos ler.

Ganhei 200 ienes da mamãe.

Fui ao supermercado levando duas moedas de 100 ienes.

Eu comprei uma borracha de 50 ienes.

E depois comprei lápis de 100 ienes também.

No total gastei 150 ienes.

Sobrou 50 ienes.

18-1 あたらしい かん字 (草・土・竹・音)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



草

くさ

mato



土

つち

terra



竹

たけ

bambu



音

おと

som

大きい たいこの 音は ドーンドーン

小さい たいこの 音は トントントン

かぜの 音は ビュービュー



18-2 よめるかな？（草・土・竹・音）

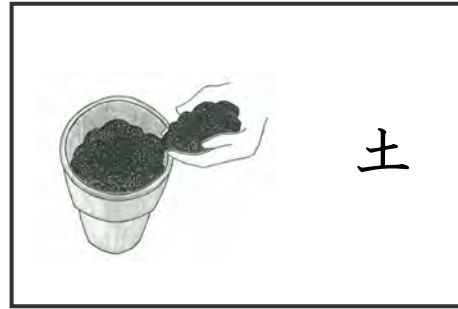
- ()の 中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



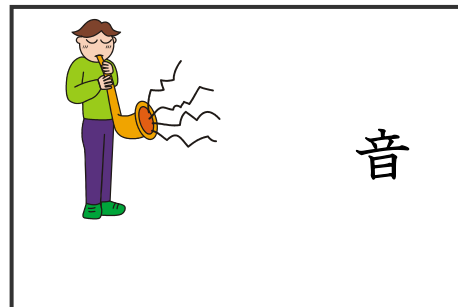
()



()



()



()

18-3 かけるかな? (草・土・竹・音)

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいにかいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」にもっとかいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	一	一	一	一	一	一	一	一
	一	一	一	一	一	一	一	一
草	草	草						
	一	十	土					
土	土	土						
	竹	竹	竹	竹	竹			
竹	竹	竹						
	音	音	音	音	音	音	音	音
音	音	音						

くさ

草								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

つち

土								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

たけ

竹								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

おと

音								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

18-4 よんでみよう! かいてみよう! (草・土・竹・音)

● ()の 中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① うえ木ばちに 土()を 入れます。

うえ木ばち : vaso de planta



② この 草 () の 名まえは、なんですか。

③ 赤ちゃんが ねて います。

大きい 音 () を 出さないで!



④ ちかくに 竹()の 林が あります。

● □に かん字を かいて ください。
たけ はやし

Escreva no □ o kanji adequado.

①

 の



② たいこの

おと



③

 の

つち

なか



④ この

 の 名まえは

くさ

なんですか。

18-5 よめるよ！ かけるよ！（草・土・竹・音）

● よみましょう。 Vamos ler.

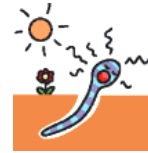
① ちかくに、竹の林があります。



② 青い花がさいています。



③ 土の中から虫がでてきました。



④ 草の上でねます。

⑤ きょうはおまつりです。



たいこの音がきこえてきます。

● どこがおなじですか。

Quais são as partes iguais?

右	石	草	花	学	字
男	田	白	百	目	貝
名	夕	休	林	立	音

● なんとよみますか。ひらがなで書いてください。

Como se lê? Escreva em hiragana.

草

--	--

竹

--	--

林

--	--	--

土

--	--

犬

--	--

音

--	--

● 〈あみだくじ〉

せんのとおりにいって、いつもさいしょのかどを
まがってください。どちらのよみかたがいいですか。

“AMIDA KUJI”

Siga o caminho sempre descendo e virando na primeira esquina.

Qual é a leitura correta do kanji?

草

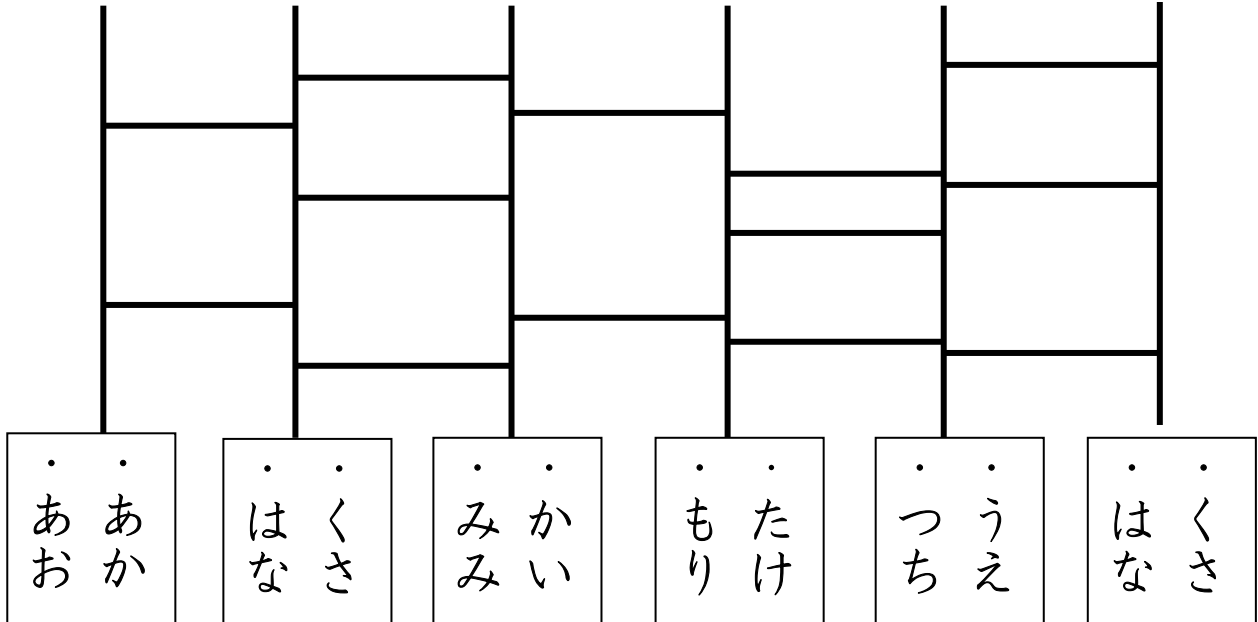
土

貝

青

花

竹



18 課 Unidade 18

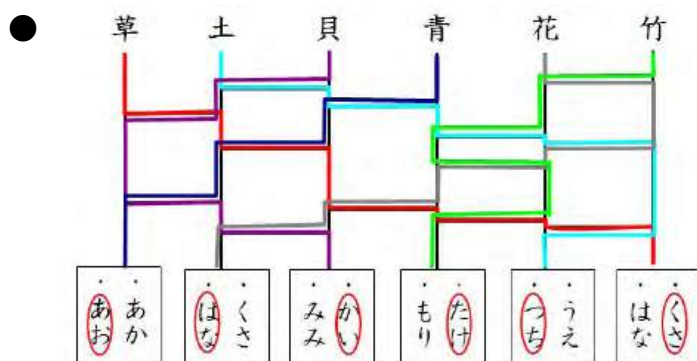
解答 Respostas

- 18-2 ● 草:(くさ) 土:(つち) 竹:(たけ) 音:(おと)
 18-4 ● ①土(つち) ②草(くさ) ③音(おと) ④竹(たけ)
 ● ①竹、林 ②音 ③土、中 ④草

18-5 ● 解答省略



- 草(くさ)、竹(たけ)、林(はやし)、土(つち)、犬(いぬ)、音(おと)



翻訳 Tradução

18-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① Colocamos terra no vaso.
- ② Qual é o nome deste mato?
- ③ O bebê está dormindo. Não faça barulho!
- ④ Perto há um bambuzal.

- Escreva no □ o kanji adequado.

- ① Bambuzal.
- ② O som do Taiko (tambor japonês)
- ③ Dentro da terra.
- ④ Qual é o nome deste mato?

18-5 Sei ler! Sei escrever!

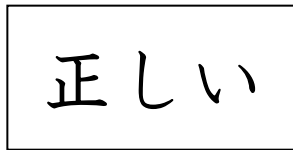
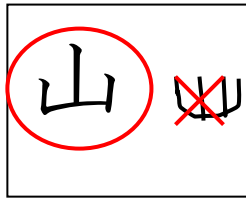
- Vamos ler.

- ① Perto há um bambuzal.
- ② Floresceu uma flor azul.
- ③ O inseto saiu de dentro da terra.
- ④ Durmo em cima da grama.
- ⑤ Hoje é dia de Festival. Ouço o som do Taiko (tambor japonês).

19-1 あたらしい かん字 (正・文・本)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



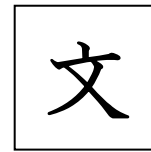
ただしい
correto



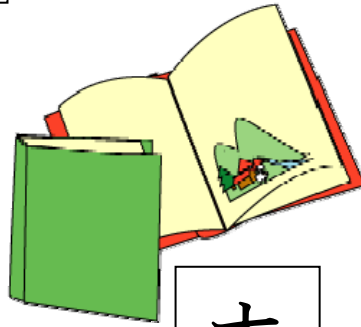
字

わたしの先生の
名まえは、山田花子
です

文



ぶん
frase



ほん
livro

せかいの 「正しい」「まちがい」

にほんでは 正しい ○ まちがい ×

ブラジルでは 正しい C まちがい /

アメリカでは 正しい ✓ まちがい ×

ちゅうごくは 正しい ✓ まちがい ○

ベトナムでは 正しい D まちがい S

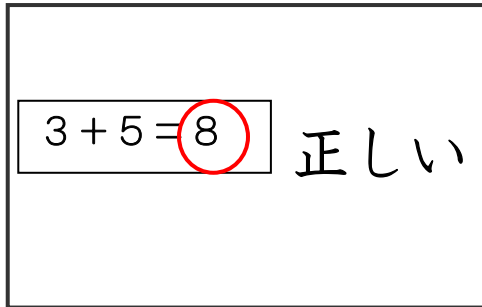


19-2 よめるかな？ (正・文・本)

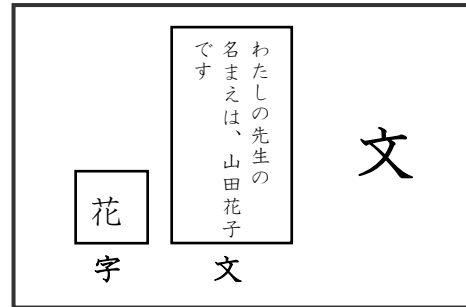
- ()の 中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

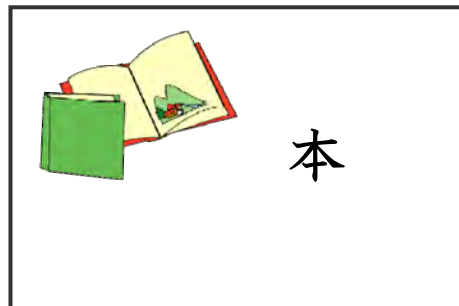
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



() しい



()



()

19-3 かけるかな？（正・文・本）

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいにかいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」にもっとかいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

	一	丁	下	正	正
正	正	正			
	一	ナ	文		
文	文	文			
	十	木	木	本	
本	本	本			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

ただ

正	し	い						
---	---	---	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ぶん

文								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

ほん

本								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

19-4 よんでみよう! かいてみよう! (正・文・本)

● ()の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

①この こたえは 正 () しいです。

$6 + 2 = 8$

$5 + 4 = 9$

②わたしの おばあさんは、

まい日 本 () を よみます。



③「いつも」を つかって、
文 () を つくりました。

いつもともだちと
いっしょに
学校へいきます。

● □に かん字を かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

ただ

①

しい こたえ

$2 + 3 = 5$

ほん

②3さつの



ぶん

③ もんだい

19-5 よめるよ！ かけるよ！（正・文・本）

● どちらが いいですか。 Qual é a palavra adequada?

月を { 入ります。 見ます。 } きょうしつに { 入ります。 見ます。 }

木の 下で { 出ます。 休みます。 } いすから { 出ます。 立ちます。 }

きょうしつから { 出ます。 入ります。 }



● の中の かん字を つかって かいて ください。

Use os kanjis do para escrever as palavras abaixo.

(れい) おおきい

大 き い

はやい

い

ただしい

し い

やすみます

み ま す

たちます

ち ま す

みます

ま す

休
立
早
見
正

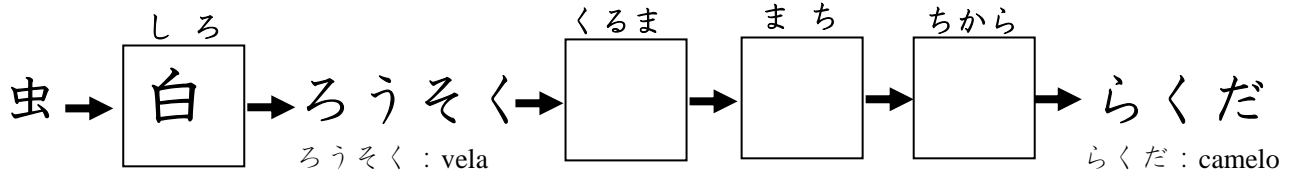
● しりとり

まえのことばのさいごのじで はじまる ことばを さがして つづけます。

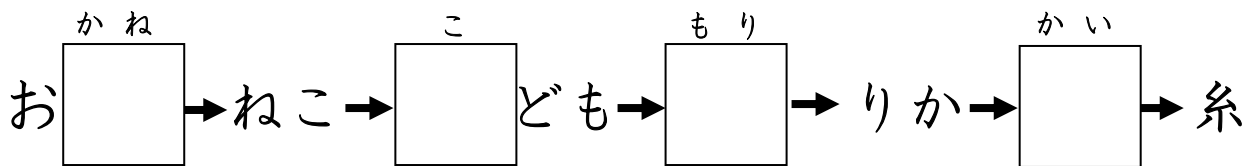
「ん」がいたら おしまいです。

“SHIRITORI”

Continue o jogo escrevendo, em kanji, a palavra correta nos . A palavra seguinte deverá começar com a última sílaba da palavra anterior. O jogo termina com uma palavra cuja última letra seja 「ん」 .



車 町 力 白



貝 子 金 森

19 課 Unidade 19

解答 Respostas

19-2 ● 正しい：(ただ) しい 文：(ぶん) 本：(ほん)

19-4 ● ①正 (ただ) ②本 (ほん) ③文 (ぶん)

● ①正 ②本 ③文

19-5 ● 月を { 入ります。 見ます。 } きょうしつに { 入ります。 見ます。 }
木の 下で { 出ます。 休みます。 } いすから { 出ます。 立ちます。 }
きょうしつから { 出ます。 入ります。 }

● (大きい)、早い、正しい、休みます、立ちます、見ます

● ○ (白)、車、町、力

○金、子、森、貝

翻訳 Tradução

19-4 Vamos ler! Vamos escrever!

● Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

- ① Esta resposta está correta.
- ② A minha avó lê livro todos os dias.
- ③ Eu usei a palavra “sempre” para montar uma frase.

● Escreva no □ o kanji adequado.

- ① Resposta correta.
- ② Três livros. (さつ=contagem de livros)
- ③ Problemas (para resolver)

● Qual é a palavra adequada?

A lua entro / vejo

Na sala de aula entro/vejo

Embaixo da árvore saio / descanso

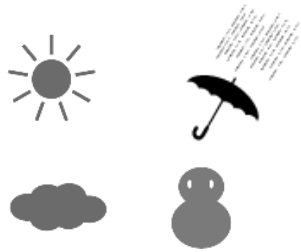
Da cadeira saio / levanto.

Da sala de aula saio / entro

20-1 あたらしい かん字 (天・気・雨・空)

● かん字の いみと かたちを よく おぼえてください。

Observe bem e aprenda o significado e o formato dos kanjis.



天気

てん き

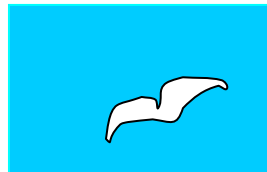
tempo



雨

あめ

chuva



空

そら

céu

つゆ

日本では、5月のおわりから7月のはじめまでよく雨がふります。このときを「つゆ」といいます。



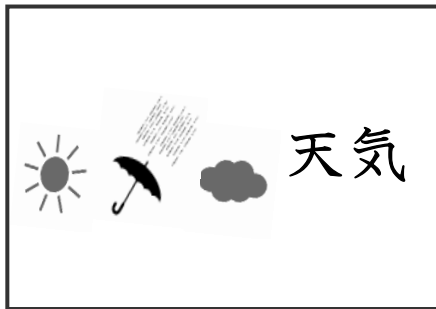
20-2 よめるかな？（天・気・雨・空）

●（ ）の中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

よみかたを かいたら、こえに だして よみましょう。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

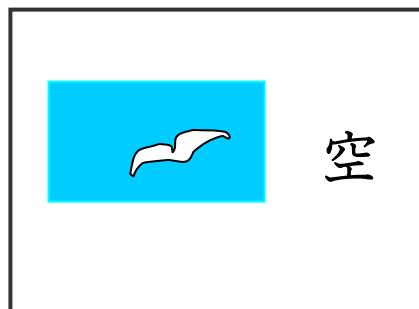
Ao escrever a leitura do kanji, leia-o em voz alta.



()



()



()

20-3 かけるかな？（天・気・雨・空）

- かきじゅんを見ながら一字ずつていねいにかいてください。
かきおわったら、「かん字れんしゅうノート」にもっとかいてみましょう。
Escreva com atenção um kanji de cada vez, observando a sequência da escrita.
Terminando, vamos escrever mais vezes no "caderno para treino de kanji".

天	一 二 天	天			
気	气 气 气 气	気			
雨	雨 雨 雨 雨 雨 雨	雨			
空	空 空 空 空 空 空	空			

Escreva várias vezes, lendo os kanjis em voz alta.

てん き

天	気							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

あめ

雨								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

そら

空								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--

20-4 よんでみよう! かいてみよう! (天・気・雨・空)

● ()の 中に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

① とりが 空 () を とびます。



② 雨 () が ふります。かさ を さします。



③ 天気 () の いい 日は、そとで あそびます。



● □に かん字を かいて ください。

Escreva no □ o kanji adequado.

① いい

て	ん

き	

 です。



②

そ	ら

 は

あ	お

 いです。

③ きょうは

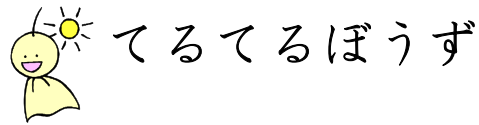
あ	め

 です。



20-5 よめるよ！ かけるよ！（天・気・雨・空）

- よみましょう。 Vamos ler.



てるてるぼうず

あしたは えんそくです。でも、いま 雨が ザーザー
ふっています。雨の音が聞こえます。



きょう 学校で てるてるぼうずをつくりました。

白い かみを まるめて、糸で おすびました。

それから、まどにつるしました。

「あした いい 天気になあれ！」



- なんと よみますか。ひらがなで かいて ください。
Como se lê? Escreva em hiragana.

雨

--	--

音

--	--

空

--	--

学校

--	--	--	--

天気

--	--	--

- かん字と よみかたを つないで ください。

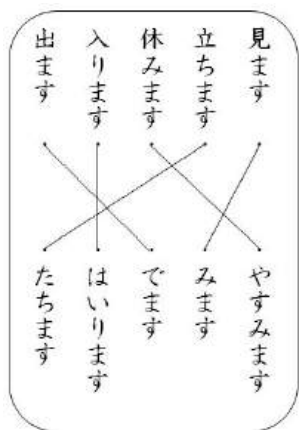
Observe cada kanji e encontre sua leitura em hiragana. Ligue corretamente.

出 ま す	入 り ま す	休 み ま す	立 ち ま す	見 ま す
・	・	・	・	・
・	・	・	・	・
た ち ま す	は い り ま す	で ま す	み ま す	や す み ま す

20 課 Unidade 20

解答 Respostas

- 20-2 ● 天気：(てんき) 雨：(あめ) 空：(そら)
 20-4 ● ①空 (そら) ②雨 (あめ) ③天気 (てんき)
 ● ①天気 ②空、青 ③雨
 20-5 ● 雨 (あめ)、音 (おと)、空 (そら)、学校 (がっこう)、天気 (てんき)



翻訳 Tradução

20-4 Vamos ler! Vamos escrever!

- Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.
- ① O pássaro voa pelo céu.
 - ② Vai chover. Usarei guarda-chuva.
 - ③ Quando o tempo está bom brinco fora.
- Escreva no □ o kanji adequado.
- ① O tempo está bom.
 - ② O céu está azul.
 - ③ Hoje é dia de chuva.

20-5 Sei ler! Sei escrever!

- Vamos ler.

Teruteruboozu(boneco de papel feito para pedir que não chova)

Amanhã é dia do passeio. Mas está chovendo muito agora (“zaa, zaa” =som de chuva forte).

Ouve-se o barulho da chuva.

Hoje fizemos o Teruteruboozu na escola. Colocamos o papel enrolado dentro, embrulhamos e amarramos com uma fita. Depois penduramos na janela.

- Tomara que amanhã faça um tempo bom!

16から 20までの よみテスト Teste de leitura da unidade 16 à 20

- () の 中 に ひらがなで かん字の よみかたを かいて ください。
ひらがなも いっしょに かいてください。

Escreva a leitura dos kanjis em hiragana entre os parênteses.

Escreva os hiraganas também.

1 左 ()

2 千 ()

3 土 ()

4 本 ()

5 空 ()

6 文 ()

7 草 ()

8 百 ()

9 右 ()

10 円 ()

11 竹 ()

12 天気 ()

13 雨 ()

14 正しい ()

15 お金 ()

16 貝 ()

17 見ます ()

18 玉 ()

19 音 ()

20 車 ()

Nota

16から 20までの かきテスト Teste de escrita da unidade 16 à 20

● () の 中 に かんじを かいて ください。

ひらがなも いっしょに かいて ください。

Escreva os kanjis entre os parênteses. Escreva os hiraganas também.

1 ほん ()

2 ひだり ()

3 つち ()

4 せん ()

5 ひゃく ()

6 くるま ()

7 くさ ()

8 ぶん ()

9 そら ()

10 かい ()

11 ただしい ()

12 おかね ()

13 えん ()

14 たけ ()

15 みぎ ()

16 てんき ()

17 あめ ()

18 みます ()

19 おと ()

20 たま ()

Nota

解答 Respostas

16 から 20 までの よみテスト Teste de leitura da unidade 16 à 20

1 ひだり 2 せん 3 つち 4 ほん 5 そら

6 ぶん 7 くさ 8 ひゃく 9 みぎ 10 えん

11 たけ 12 てんき 13 あめ 14 ただしい 15 おかね

16 かい 17 みます 18 たま 19 おと 20 くるま

16 から 20 までの かきテスト Teste de escrita da unidade 16 à 20

1 本 2 左 3 土 4 千 5 百

6 車 7 草 8 文 9 空 10 貝

11 正しい 12 お金 13 円 14 竹 15 右

16 天気 17 雨 18 見ます 19 音 20 玉

Conhecimentos básicos sobre o kanji 4

OS SEIS MANDAMENTOS DA ESCRITA KANJI

★A sequência usada para se escrever os kanjis é denominada「書き順」"kaki-jun". Poderemos escrever bonito, rápido e facilmente se escrevermos de acordo com essa sequência. Existem 6 regras para se escrever os kanjis na sequência correta.

1

Escrevemos de cima para baixo.

三 三 三 3 kaku

O kanji é composto de vários riscos e pontos. Cada risco, cada ponto chama-se「画」"kaku".

2

Escrevemos da esquerda para a direita.

川 川 川 3 kaku

3

Quando o risco da horizontal cruza com o risco da vertical, escrevemos primeiro o risco da horizontal.

土 土 土 3 kaku

4

Quando existe uma parte central, uma parte à esquerda e outra à direita, escrevemos primeiro a parte central.

小 小 小 3 kaku

5

Escrevemos primeiro a parte externa (por último, escrevemos o risco horizontal interno).

円 円 円 円 4 kaku

6

Quando existe um risco vertical ou horizontal cortando uma letra ao meio, escrevemos estes riscos depois desta letra.

中 中 中 中 4 kaku

子 子 子 3 kaku

1から 5までの ふくしゅう (1) Revisão da unidade 1 à 5 (1)

● ひらがなの ことばの かんじに ○を つけて ください。

Circule o Kanji correspondente à palavra que está no centro do □.

下		上
	<u>ご</u>	
⑤		十

四		六
	<u>よん</u>	
七		八

四		五
	<u>なな</u>	
七		九

木		水
	<u>もり</u>	
林		森

木		水
	<u>みず</u>	
林		森

川		山
	<u>かわ</u>	
中		三

森		山
	<u>はやし</u>	
木		林

水		火
	<u>ひ</u>	
八		山



1から 5までの ふくしゅう (2) Revisão da unidade 1 à 5 (2)

- □に どの かんじが はいりますか。
Qual kanji vamos escrever no □?

一	→	□	→	三
三	→	□	→	五
二	→	□	→	四

一
二
三
四
五



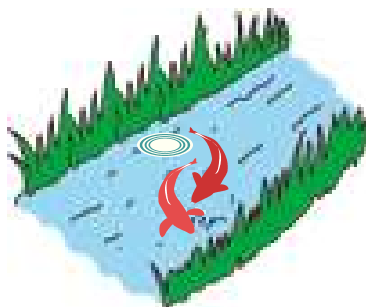
- ()の 中から かんじを えらんで、えに あう ぶん に して ください。
Escolha um dos kanjis que estão nos () e complete cada frase de acordo com o desenho.

さるは、(川・木) の 上 に います。

くまは、つちの (中・火) に います。

さかなは、(水・木) の 中 に います。

さかなは、(二・三) ひき います。



さる

くま

解答 Respostas

1 から 5 までのふくしゅう (1) Revisão da unidade 1 à 5 (1)

- よん：四 なな：七 もり：森 みず：水 かわ：川 はやし：林 ひ：日

1 から 5 までのふくしゅう (2) Revisão da unidade 1 à 5 (2)

- 二、四、三
- さるは、(川・木)の上にあります。
- くまは、つちの(中・火)にあります。
- さかなは、(水・木)の中にいます。
- さかなは、(二・三)ひきいます。

1から 10までの ふくしゅう (1) Revisão da unidade 1 à 10 (1)

● ひらがなの ことばの かんじに ○を つけて ください。

Circule o Kanji correspondente à palavra que está no centro do □.

山		川
	<u>やま</u>	
木		耳

上		下
	<u>した</u>	
中		水

水		森
	<u>いし</u>	
石		火

女		男
	<u>ちから</u>	
口		力

足		手
	<u>みみ</u>	
目		耳

車		貝
	<u>かい</u>	
犬		大

人		糸
	<u>むら</u>	
村		町

林		田
	<u>むし</u>	
水		虫



1から 10までの ふくしゅう (2) Revisão da unidade 1 à 10 (2)

● さがしましょう！

下の □ の 中 に、虫、足、犬は いくつ ありますか。

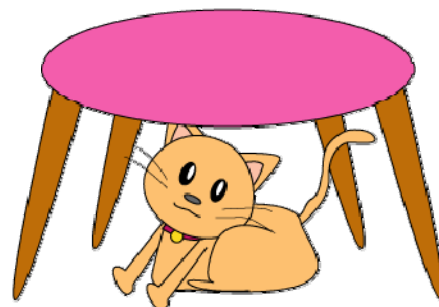
Quantas vezes os kanjis 虫.足.犬 aparecem no □ abaixo?

「虫」は、いくつ ありますか。.....こ

「足」は、いくつ ありますか。.....こ

「犬」は、いくつ ありますか。.....こ

下	足	木	犬	虫	田	力
虫	男	水	村	石	虫	森
口	犬	手	目	足	山	人
虫	糸	足	虫	上	水	火
女	足	四	中	犬	町	虫
犬	川	男	林	森	女	口



解答 Respostas

1 から 10 までのふくしゅう (1) Revisão da unidade 1 à 10 (1)

- やま : 山 した : 下 いし : 石 ちから : 力
みみ : 耳 かい : 貝 むら : 村 むし : 虫

1 から 10 までのふくしゅう (2) Revisão da unidade 1 à 10 (2)

- 虫 : 6 こ 足 : 4 こ 犬 : 4 こ

- | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 下 | 足 | 木 | 犬 | 虫 | 田 | 力 |
| 虫 | 男 | 水 | 村 | 石 | 虫 | 森 |
| 口 | 犬 | 手 | 目 | 足 | 山 | 人 |
| 虫 | 糸 | 足 | 虫 | 上 | 水 | 火 |
| 女 | 足 | 四 | 中 | 犬 | 町 | 虫 |
| 犬 | 川 | 男 | 林 | 森 | 女 | 口 |

1から 15までの ふくしゅう (1) Revisão da unidade 1 à 15 (1)

- ひらがなの ことばの かん字に ○を つけて ください。
Circule o kanji correspondente à palavra que está no centro do □.

大	小
<u>おおきい</u>	
正	早

男	九
<u>おとこ</u>	
カ	十

村	車
<u>まち</u>	
町	早

大	入
<u>ひと</u>	
八	人

女	糸
<u>おんな</u>	
犬	人

耳	男
<u>くるま</u>	
車	早

王	子
<u>おうさま</u>	
手	生

名	石
<u>あし</u>	
虫	足



1から 15までの ふくしゅう (2) Revisão da unidade 1 à 15 (2)

- ()の 中から ことばを えらんで、えに あう ぶん に して ください。
Escolha uma das palavras que estão nos () e complete cada frase de acordo com o desenho.

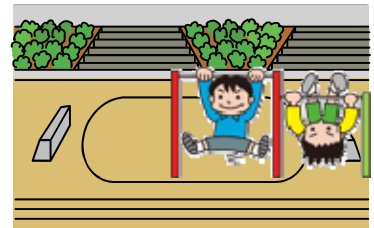
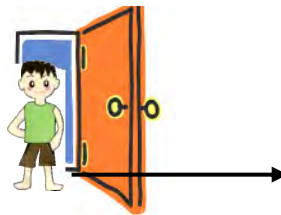
しょくいんしつに (入ります・出ます・休みます)。

しょくいんしつ



休みじかんです。きょうしつを (入ります・出ます)。

そして そとに いきます。



- えに あう かん字を かいて ください。
Escreva os kanjis de acordo com o desenho.

一年生 先生 学校







解答 Respostas

1 から 15 までのふくしゅう (1) Revisão da unidade 1 à 15 (1)

- おお：大 おとこ：男 まち：町 ひと：人
おんな：女 くるま：車 おう：王 あし：足

1 から 15 までのふくしゅう (2) Revisão da unidade 1 à 15 (2)

- しょくいんしつに (入ります・出ます・休みます)。
休みじかんです。きょうしつを (入ります・出ます)。
- 学校、先生、一年生

1から 20までの ふくしゅう (1) Revisão da unidade 1 à 20 (1)

● ひらがなの ことばの かん字に ○を つけて ください。

Circule o Kanji correspondente à palavra que está no centro do □.

先生	天気
<u>がっこう</u>	
学校	夕日

百円	千円
<u>ごえん</u>	
十円	五円

赤	白
<u>あお</u>	
青	目

草	早
<u>くさ</u>	
花	虫

竹	土
<u>つち</u>	
木	本

音	耳
<u>ぶん</u>	
文	金

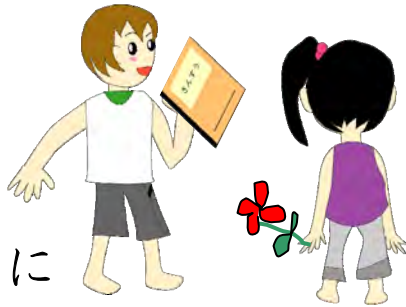


大	小
<u>ただしい</u>	
正	早

右	左
<u>ひだり</u>	
上	下

1から 20までの ふくしゅう (2) Revisão da unidade 1 à 20 (2)

- () の 中から ことばを えらんで、えに あう ぶん に して ください。
Escolha uma das palavras que estão nos () e complete cada frase de acordo com o desenho.



(右手・左手) に (右手・左手) に
花を もって います。
ノート を もって います。

- どの かん字が ただしい ですか。ただしい ものに ○ を つけて ください。
Qual é o kanji correto? Circule o kanji correto.

みぎ	{	左 石 右	ひゃく	{	千 百 白
あお	{	青 赤 白	つき	{	日 目 月
そら	{	学 空 字	むし	{	足 名 虫

1から 20までの ふくしゅう (3) Revisão da unidade 1 à 20 (3)

なんよう日ですか？ Que dia da semana é?



にち び
日よう日

domingo



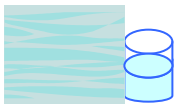
げつ び
月よう日

segunda-feira



か び
火よう日

terça-feira



すい び
水よう日

quarta-feira



もく び
木よう日

quinta-feira



きん び
金よう日

sexta-feira



ど び
土よう日

sábado

学校の 休みは なんよう日ですか。

たいいくは なんよう日に ありますか。

よう日と よう日

さんすうは なんよう日に ありますか。

よう日と よう日

解答 Respostas

1 から 20 までのふくしゅう (1) Revisão da unidade 1 à 20 (1)

- がっこう：学校 ごえん：五円 あお：青 くさ：草
つち：土 ぶん：文 ただ：正 ひだり：足

1 から 20 までのふくしゅう (2) Revisão da unidade 1 à 20 (2)

●



























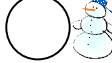








- みぎ：右 ひゃく：百 あお：青 つき：月 そら：空 おし：虫

















PATTOMI JITEN I (Índice Remissivo)





Apresentamos os kanjis aprendidos na ordem do alfabeto japonês com ilustrações e traduções.

なに? O que é?



あ	青		あお	azul	(14)
	赤		あか	vermelho	(14)
	足		あし	pé / perna	(7)
	雨		あめ	chuva	(20)
い	糸		いと	linha	(7)
	石		いし	pedra	(7)
	一	1	いち	um	(1)
	一年生		いちねんせい	aluno(a) da primeira série	(11)
	犬		いぬ	cachorro	(9)
う	上		うえ	em cima	(3)
え	円		えん	círculo	(17)
お	王さま		おうさま	rei	(9)
	お金		おかね	dinheiro	(17)
	音		おと	som	(18)
	男		おとこ	homem	(8)
	女		おんな	mulher	(8)
か	貝		かい	marisco / concha	(16)
	学校		がっこう	escola	(12)
	川		かわ	rio	(4)

き	木		き	árvore	(5)
	九	9	きゅう / く	nove	(2)
く	草		くさ	mato	(18)
	口		くち	boca	(6)
	車		くるま	carro	(10)
ご	五	5	ご	cinco	(1)
	子ども		こども	criança	(12)
さん	三	3	さん	três	(1)
し	字	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">あいうえお 山川水火 abcdefg</div>	じ	letra	(12)
	下		した	embaixo	(3)
	白		しろ	branco	(14)
	十	10	じゅう	dez	(2)
せん	千	1000	せん	mil	(17)
	先生		せんせい	professor(a)	(11)
そ	空		そら	céu	(20)
た	田		た	plantação de arroz	(8)
	竹		たけ	bambu	(18)
	玉		たま	esfera / bola	(17)
ち	力		ちから	força	(8)
つき	月		つき	lua	(13)
	土		つち	terra	(18)





て	手		て	mão	(6)
	天気		てんき	tempo	(20)
な	中		なか	dentro	(3)
	七	7	なな / しち	sete	(2)
	名まえ	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Carlos Akiyama</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">田中 ゆみ</div>	なまえ	nome	(11)
に	二	2	に	dois	(1)
は	八	8	はち	oito	(2)
	花		はな	flor	(14)
	林		はやし	bosque	(5)
ひ	火		ひ	fogo	(4)
	日		ひ	sol	(13)
	左		ひだり	esquerda	(16)
	人		ひと	pessoa	(10)
	百	100	ひゃく	cem	(17)
ふ	文	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">わたしの先生の 名まえは…</div>	ぶん	frase	(19)
ほ	本		ほん	livro	(19)
ま	町		まち	cidade	(10)
み	右		みぎ	direita	(16)
	水		みず	água	(4)
	耳		みみ	orelha	(6)
む	虫		むし	inseto / verme	(7)
	村		むら	vila / povoado	(10)

め	目		め	olho	(6)
も	森		もり	floresta	(5)
や	山		やま	montanha	(4)
ゆ	夕がた		ゆうがた	entardecer	(13)
よ	四	4	よん / し	quatro	(1)
ろ	六	6	ろく	seis	(2)

どうする? O que faz ?

立ちます		たちます	ficar de pé	(15)
出ます		でます	sair	(15)
入ります		はいります	entrar	(15)
見ます		みます	ver / olhar	(16)
休みます		やすみます	descansar	(15)


どんな? Como é





大きい		おおきい	grande	(9)
正しい		ただしい	correto	(19)
小さい		ちいさい	pequeno	(9)
早い		はやい	cedo	(13)




なかまの ことば (grupo de palavras)

一	1	いち	六	6	ろく
二	2	に	七	7	なな / しち
三	3	さん	八	8	はち
四	4	よん / し	九	9	きゅう / く
五	5	ご	十	10	じゅう

上		うえ
中		なか
下		した

木		き
林		はやし
森		もり

目		め
口		くち
耳		みみ
手		て
足		あし

人		ひと
男		おとこ
女		おんな
子ども		こども

赤	 	あか
青	 	あお
白	 	しろ

学校		がっこう
先生		せんせい
一年生		いちねんせい